

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 11 de marzo de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.348



Ejecución pública en Kabul (Afganistán).

ARCHIVO

Los segovianos son contrarios a la implantación de la pena de muerte

La instauración o no de la pena de muerte en España está en la calle con sus partidarios y detractores enfrascados en una agria discusión extensible también en Segovia. Sucesos tan luctuosos como los ocurridos recientemente a adolescentes asesinadas, han llevado, a una buena parte de la sociedad, a volver sus ojos hacia un castigo que sea proporcional al delito cometido.

Frente a esta postura se levantan voces más sosegadas que,

pese a reconocer que existen circunstancias favorables para reclamar la aplicación de la pena máxima, abogan por mantener la abolición de esta medida.

La profesora de Derecho Penal de la Universidad Complutense Pilar Gómez Pavón pone el dedo en la llaga al señalar que "no se dispone de datos ciertos de que sea el castigo adecuado para prevenir la comisión de delitos y, por ello, me parece muy grave la hipótesis de su instauración".

En general, y a través de la información recogida por EL ADELANTADO DE SEGOVIA, los ciudadanos segovianos están mayoritariamente en contra de las ejecuciones de reclusos, optándose por endurecer las condenas carcelarias. El temor de la sociedad que rechaza la pena de muerte es que si se abre la mano para castigar un tipo de delito con la muerte se terminará aplicando a todos.

(Pág. 5)

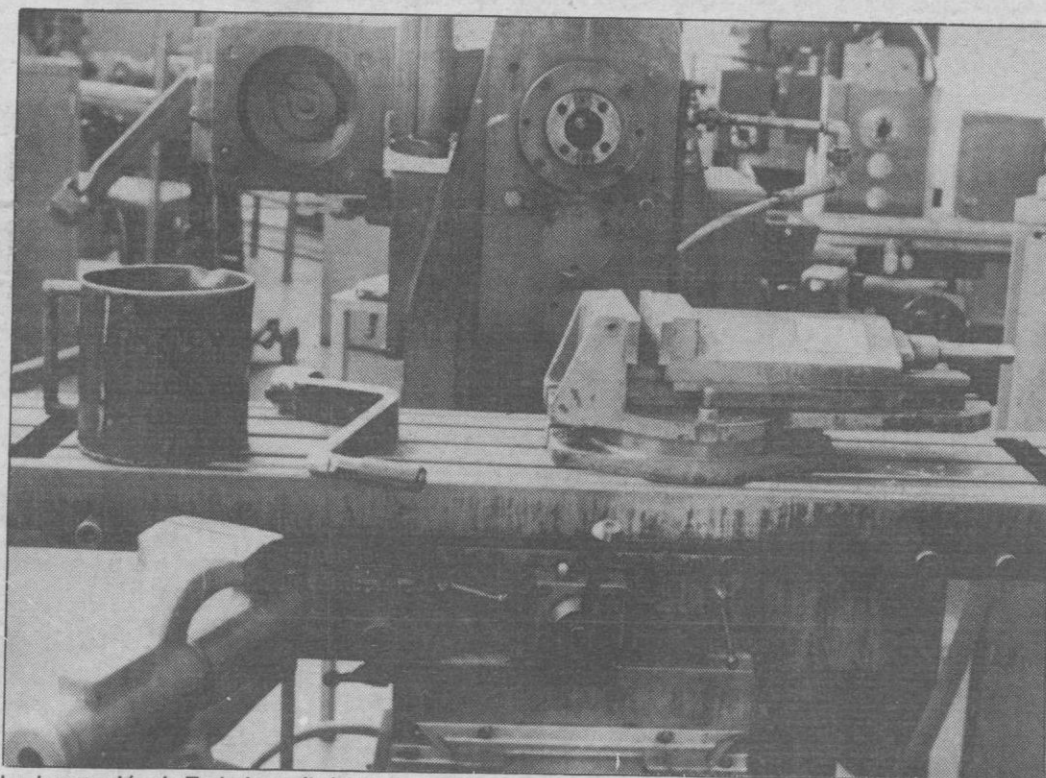
La Inspección informó a Tesorería de la existencia de otros 175 millones en descubierto

La economía sumergida dejó de ingresar a la Seguridad Social más de 50 millones

La economía sumergida existente en la provincia dejó de ingresar a la Seguridad Social durante 1992 más de 50 millones de pesetas. En ese periodo de tiempo la Inspección de Trabajo informó a la Tesorería de la existencia de descubiertos por importe de 175 millones.

La economía sumergida existente en Segovia dejó de pagar a la Seguridad Social más de 50 millones de pesetas en concepto de trabajadores que no fueron dados de alta. Sólo durante el año pasado la Inspección de Trabajo levantó 289 actas de liquidación, por un importe de 80 millones de pesetas, la mitad de los cuales estarían relacionados con la llamada economía sumergida.

El Servicio de Inspección dependiente de la Dirección Provincial de Trabajo realizó durante 1992 un total de 3.717 servicios, que derivaron en 8.739 actuaciones. La labor del citado departamento no tiene exclusivamente un carácter



La Inspección de Trabajo realizó 3.717 servicios en empresas.

PENALOSA

coercitivo, sino que cumple funciones de asesoramiento y asesoría técnica tanto a trabajadores como empresarios. Se-

gún el inspector jefe, Javier Puente, lo normal hoy día es que las empresas den de alta a los trabajadores y no coticen

luego por ellos, pero "son pocos los industriales que se arriesgan a tener empleados sin asegurar". (Pág. 3)

El capital social de Anís Castellana asciende a 3.500 millones

El capital social de la empresa Anís Castellana asciende actualmente a unos 3.500 millones de pesetas, tras la aprobación de una ampliación de capital por un valor de 3.300 millones de pesetas, con el fin de potenciar la actividad de su factoría situada en el polígono industrial "Nicomedes García" de Valverde del Majano.

Anís Castellana, vinculada a Destilerías y Crianza del Whisky (DyC) a través de los herederos de Nicomedes García se ha integrado recientemente en el grupo Pedro Domecq, S.A., lo que ha supuesto la entrada como administrador solidario de Anís Castellana de Clemente Miralles. Miralles ya formaba parte del consejo de administración del fabricante de DyC.

Manuel Piñera y Gil Delgado, que ejercía como administrador único y consejero delegado de Anís Castellana, también es el consejero delegado de Destilerías y Crianza del Whisky, sociedad cuyo centro está en Palazuelos.

(Pág. 6)

AL DIA

8 Recurren la cesión del solar del Centro de Salud de Cuéllar.

9 Lope Huerta pide que la carretera a Valladolid sea una autovía.

14 Jasbulatov, dispuesto a despojar a Yeltsin de todos sus poderes.

16 El Barça, campeón de la Supercopa.

Don Juan de Borbón supera nuevas irregularidades

Don Juan de Borbón continuaba esta mañana en situación "estacionaria dentro de la gravedad" pese a que anoche volvió a sufrir "algunas irregularidades hemodinámicas ya superadas", según el informe médico facilitado este mediodía en la Clínica Universitaria de Navarra. La fiebre que tuvo ayer por la tarde "ha disminuido" y su temperatura corporal "se ha normalizado". Los Reyes se trasladaron a primeras horas de hoy al hospital.

(Pág. 12)



Los Reyes se dirigieron ayer andando a la Clínica Universitaria.

TELEFOTO EFE

Conquistas sociales y laborales

FUENCISLA ROMERO

Al haberse publicado diversas opiniones en contra de la celebración del Día de la Mujer trabajadora, mi deseo es trasladar la opinión de quienes también estamos a favor de dicha efemérides para dar una visión más completa del tema.

El día 8 de marzo se celebra en todo el mundo el Día Internacional de la Mujer, conmemorándose la defensa de sus derechos laborales que, hasta sus últimas consecuencias, protagonizaron 129 trabajadoras en la fábrica Cotton de Nueva York en el año 1908.

Desde entonces se ha avanzado significativamente en la protección de estos derechos gracias a que el Movimiento Feminista recogió la antorcha encendida por estas mujeres, no dejando de pelear para su reconocimiento real. Por esta razón, se ha querido recordar año tras año la lucha de estas primeras

mujeres reivindicativas y se seguirá recordando mientras existan situaciones reales que lo exijan.

También se ha querido aprovechar este día, no sólo para recordar que sigue habiendo desigualdad en el terreno laboral, a pesar del reconocimiento de la igualdad jurídica, sino para extender dicho principio a todos los terrenos de la vida donde las mujeres nos encontramos discriminadas, vejadas, utilizadas, etc., por el mero hecho de ser mujeres.

Por ello, reivindico que se llame Día de la Mujer y no sólo Día de la Mujer Trabajadora, a pesar de que la opinión pública prefiere la segunda denominación, quizá porque son más asumibles los preceptos laborales que otro tipo de equiparaciones que también reclamamos. En cualquier caso, debe existir un día de la mujer, lo mismo que hay un día de la pobreza o un día de la marginación, porque existe la pobreza, la marginación y la discriminación femenina en los ámbitos laborales, personales y sociales en general.

Lo ideal sería que se desterraran las injusticias y no tuviéramos que lanzar campanas de concienciación porque somos muy proclives a olvidar lo que no interesa o molesta y debemos recordarlo algún día. Incluso las propias mujeres tendemos a olvidar nuestra situación y adoptamos papeles que nos perpetúan en la discriminación. Nos los hacen interiorizar desde pequeñas y luego resulta muy incómodo enfrentarse al hombre, sea compañero de fatigas o de la vida privada, para que cambie de actitud.

Por todo eso, me parece necesario que la celebración para que todas las mujeres sintamos que es un problema colectivo y reivindicamos los derechos que nos pertenecen. ¡Ojalá pronto todos los días sean de todos los seres humanos sin diferencias por razón de sexo, raza, religión, etc.! A los hombres también les interesa, tienen mucho que ganar.

Testimonio desgarrador

ROBERTO

Hace ya dos años y medio que residí una temporada en Croacia, unos seis meses antes de que comenzara a dejar de ser Yugoslavia, haciendo unas prácticas relacionadas con mis estudios en una compañía local. Desde entonces, he mantenido contacto telefónico y por carta con las gentes que conocí allí. Últimamente he recibido varias llamadas de Ljubica, una compañera de trabajo que se acaba de jubilar, pidiéndome que le mandara dulces para su nieto Natko, cosa que hice. No es la primera vez que les envío turrón por estas fechas.

Y he recibido muy recientemente una carta cuyo interés supera, en mi opinión, el que tiene una simple correspondencia personal. Es un documento vivo, de primera mano sobre la situación real de la vida diaria en aquella zona, mucho más directo que los informes periodísticos o las cifras globales que estamos acostumbrados a ver y leer.

La carta se comenta por sí sola, de manera que sólo voy a ubicarla. Ljubica vive en Rijeka, al norte de Croacia, en el vértice sur de la Península de Istria, que

es una de las zonas no castigadas directamente por la guerra.

Reproducimos, a continuación, la carta de referencia por el indudable interés humano que encierra sobre las horas dramáticas que viven muchas familias en la extinta Yugoslavia:

Mi querido amigo y familia:
Yo te escribo poco, muy poco, porque en nuestra tierra hay una sucia vida, una sucia guerra que no veo cuándo acabará.

Nosotros tenemos verdadero hambre, tenemos tantos exiliados de Bosnia, que no hay suficiente comida para todos.

No puedo ni siquiera escribirte cuán feo y sucio es todo esto. Cada día ruego a Dios que acabe la guerra.

Querido amigo, cuando acabe la guerra tú y tu hermano venid a mi casa y estáos aquí conmigo mucho tiempo, incluso en la época de baño este verano, pero ahora es muy muy peligroso.

No puedo escribir lo negro y sucio que es todo esto...

Firmado:
JUBICA KARASOVA

Un ciudadano perplejo

ANGEL A. IGLESIAS

No lo entiendo, ¡la verdad es que no lo entiendo! Católicos, protestantes, judíos, ateos, etc. no entiendo a qué aplauden.

Aplaudamos, eso sí, a un buen discurso político o cultural, a los actores de una buena obra de teatro, en la ópera y en los bailes clásicos o populares aplaudamos a saltimbanquis, trapezistas, domadores de fieras, payasos, a deportistas en general después de realizar una soberbia etapa o a los vencedores finalistas de una gran competición.

Estos, al recibir sus premios, son agasajados por el público con grandes aplausos por su magnífica actuación, con lo que se demuestra la admiración

por el gran esfuerzo que tuvieron que efectuar para conseguir sus objetivos. Entonces mis aplausos serán de verdadero reconocimiento y satisfacción.

Se le aplaude a Su Santidad el Papa cuando sale al balcón del Vaticano en la Plaza de San Pedro, pero jamás durante la celebración de un acto religioso, ni al sacerdote durante el sermón o la homilía, ni en las procesiones que suponen actos de fe por estar sujetos al fervor.

Yo me pregunto (sinceramente lo ignoro) ¿por qué razón y a quién se aplaude en los entierros? Bajo mi punto de vista, un entierro es algo dolorosamente serio, la familia pierde a un ser querido, apreciado por sus amigos, afectuo-

so con los vecinos y que la gente distinguía. No puedo entender a quien se aplaude o, al menos, mi embotado cerebro no sabe asimilar: ¿Se aplaude a los difuntos en el entierro, a los familiares, al duelo, al sacerdote o a los amigos y deudos que le acompañan a su última morada?

Aunque soy escéptico en materia religiosa, respeto las creencias de todo el mundo y por supuesto, estoy en contra del crimen en todos sus supuestos. Me declaro acérrimamente en favor de los derechos humanos, pero desearía con todo mi corazón que alguien explicara a este ciudadano perplejo a qué o a quién se aplaude en los cortejos fúnebres. Este es el dilema que jamás entendí.

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS

DELEGACION EN SEGOVIA



EXPOSICION: "El espacio público"

Esculturas, Construcciones, Modulaciones
de JESUS MOLINA
DEL 12 AL 26 DE MARZO

INAUGURACION: Viernes 12 de marzo, a las 20,00 h.
SALA DE EXPOSICIONES: C/ Marqués del Arco, 5.
HORARIO: Días laborables: De 10 a 14 horas.
ORGANIZA: Colegio Oficial de Arquitectos en Segovia

De la revista "Arte y Cemento"

Comentario de MORTEROS DE CAL GRASA

Tras un largo trabajo de investigación, AREGRAN pone a disposición de los profesionales de la construcción un mortero o argamasa fabricada a base de cales grasas, aceradas y fundidas, que no necesitan de ningún tipo de aditivo químico.

Los primeros indicios de esa antigua técnica, que ahora se moderniza, datan de la época pompeyana y demuestran que la cal grasa ha sido el único material de construcción existente hasta la aparición, en los siglos XVII y XVIII, de las cales hidráulicas y los cementos tipo Portland en el siglo pasado.

Examinando el comportamiento de estos antiguos revestimientos a través del tiempo, se aprecia que no degeneran debido a que, por reacciones químicas, crean una patina superficial que ennoblece el aspecto externo del edificio.

La gama que ahora se comercializa comprende pintura de cal grasa en varios colores, mortero base del estuco y morteros de tipo basto, revoco y estuco, de cal grasa.

Todos ellos se sirven totalmente preparados en pasta, para su uso en rehabilitación de obras artísticas y revestimientos de obra nueva.

AREGRAN, S.L. Ctra. N-334 MALAGA-SEVILLA, km. 143,3
29532 MOLLINA (Málaga) — Teléfono y Fax (95) 2740084



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese
a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida

Teatro
Juan Bravo

La Parranda

compañía: Guirigay

viernes 12 a las 21:00 h.

sábado 13 a las 21:00 h.



El primer viaje

ESPECTÁCULO INFANTIL

domingo 14 a las 12:00 h. y
a las 18:00 h.

Venta anticipada: desde el jueves, de
18:00 a 21:00 h. y en horario de taquilla.



DIPUTACION PROVINCIAL
DE SEGOVIA

ESTO NO ES UNA
EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos
necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE
DE SANGRE



El jefe de la Inspección de Trabajo, Javier Puente de Pinedo.



La Inspección vigila la aplicación de las leyes laborales.

Unión Federal de Policía constituye su comité provincial

J.M.

Dirigentes nacionales de la Unión Federal de Policía (UFP) se han desplazado hoy a Segovia con el fin de constituir el comité provincial de esta organización y hacer un análisis de la situación actual del colectivo de la Policía Nacional.

A la hora de cerrar esta edición, Fernando Vázquez Romay y Héctor Flórez Rodríguez, secretario general y de organización respectivamente de la UFP, ofrecían una rueda de prensa en la sede de UGT, sindicato este último con el que mantienen un protocolo de colaboración.

Mediante este acuerdo firmado a nivel nacional, ambas agrupaciones sindicales mantienen una estrecha colaboración en muchas materias. "Los afiliados a la UFP reciben prácticamente los mismos servicios que nuestros afiliados", señaló a esta Redacción el secretario de organización de la Federación de Servicios Públicos de la UGT en Segovia, Secundino Rodríguez.

Ambos sindicatos trabajarán de manera unitaria para conseguir el pleno reconocimiento del derecho a la libertad sindical para los miembros del Cuerpo Nacional de Policía (CNP), recortado ahora mismo, según Rodríguez, por la Ley Orgánica de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

Hasta ahora en esta provincia sólo el Sindicato Unificado de Policía (SUP), con 125 afiliados, desarrollaba una intensa actividad. Precisamente el pasado mes de febrero tuvo lugar la asamblea de este último sindicato, en la que Juan Francisco Antona resultó elegido como secretario provincial.

El Senado pedirá al Gobierno un plan de protección de cascos históricos

A.S.

Todos los grupos parlamentarios del Senado, a excepción del vasco, llegaron ayer a un acuerdo para instar al Gobierno a que firme un convenio general con la Federación Española de Municipios y Provincias, que fije un plan de actuación en los cascos históricos de interés artístico.

Este acuerdo se recoge en una moción transaccional a la presentada por el grupo popular que sólo contemplaba las ciudades declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

La propuesta alternativa tampoco pudo ser aprobada dado que el reglamento de la Cámara Alta requiere que las mociones transaccionales sean consensuadas por todos los miembros, por lo que el texto será presentado como una nueva moción.

Se pusieron en conocimiento de la Tesorería descubiertos por importe de 175 millones

Trabajo realizó cerca de 4.000 inspecciones el año pasado

El Servicio de Inspección de la Dirección Provincial de Trabajo realizó 3.717 servicios durante 1992, que derivaron en un total de 8.739 actuaciones. Como

consecuencia de estas diligencias, la Tesorería fue informada de que las empresas mantenían descubiertos con la Seguridad Social por un importe de 175 mi-

llones. No obstante, la labor de la Inspección no tiene sólo un carácter coercitivo, sino que también se refiere al asesoramiento y asistencia técnica.

JESUS MARTINEZ CALLE

La Inspección de Trabajo en España se remonta hasta la Ley de Indias. Desde el mismo momento en que nace el Derecho del Trabajo, paralelamente surge un organismo encargado de hacer cumplir la legislación laboral.

Junto a esta labor eminentemente coercitiva, que tal vez sea la más conocida, la Inspección tiene también un cometido de asesoramiento y asistencia técnica. Es bastante habitual que este departamento elabore informes a petición del director provincial de Trabajo, Instituto Nacional de la Seguridad Social, INEM, Tesorería, Magistratura de Trabajo o cualquiera de los órganos judiciales. La labor de asesoramiento de la Inspección no se limita sólo a otros organismos del Estado, como lo prueba la existencia de un sistema de guardias que permite a cualquier ciudadano (trabajador o empresario) recabar información de los inspectores.

En provincias grandes, la Inspección juega también un importante papel de mediación en huelgas o conflictos laborales, manifestó a esta Redacción el responsable de este departamento en Segovia, Javier Puente de Pinedo. Junto a él, la plantilla de la Inspección en Segovia está formada por un jefe de equipo a su cargo y cuatro controladores laborales, que vendría a ser como "una

subinspección de Hacienda en materia laboral".

La actuación de este organismo del Ministerio de Trabajo puede producirse a instancia de parte, mediante la presentación de una denuncia, o bien de oficio, dentro de las campañas que cada año se realizan en una determinada faceta del mundo laboral.

53 MILLONES

En el balance de 1992, la Inspección de Trabajo elaboró 720 actas de infracción por un importe de 53 millones de pesetas, de las cuales 20 tuvieron que ver con leyes laborales, 148 con la seguridad e higiene en el trabajo, 115 con cuestio-

nes relativas a empleo y 409 con actos de infracción en materia de Seguridad Social no relacionados con el pago de cuotas, pues por este concepto se levantaron otras 289 actas de liquidación por un total de 80 millones de pesetas.

La labor de la Inspección permitió comunicar a la Tesorería la existencia de descubiertos, es decir, empresas que no cotizaban por sus trabajadores, por un importe superior a los 175 millones de pesetas.

De los 3.717 servicios llevados a cabo por la Inspección durante 1992, sólo un 6%, es decir, 203, tuvieron su origen en una denuncia de un particular. En cuanto a las campañas

Economía sumergida

J.M.

Sólo un 5,32% de las actuaciones de la Inspección de Trabajo en Segovia tuvieron que ver con lo que se conoce como infracciones de economía sumergida: personas que trabajan sin estar dadas de alta en la Seguridad Social o que reciben el subsidio de paro y realmente están trabajando. El porcentaje es muy similar al registrado a nivel nacional.

Según Puente de Pinedo, la gente se convenció hace mucho de que tener un trabajador sin dar de alta no resulta rentable y, por otra parte, resulta

bastante arriesgado en caso de que se produzca un accidente. "Hoy día es mucho más normal que una empresa dé de alta a un trabajador y luego no cotice por él".

A juicio del inspector jefe, en su departamento la crisis sólo se ha notado en el incremento del número de expedientes de regulación de empleo que han tenido que tramitar, pero no en otros aspectos. "Lo ideal —finaliza Puente— es que algún día no tuviéramos que levantar ningún tipo de acta por infracciones, pero esto aún queda un poco lejos".

concretas emprendidas por la Administración, se realizaron 23 actas a empresas y 40 extinciones de contratos a trabajadores dentro del programa de vigilancia y control del fraude de las prestaciones por desempleo. "Se trata —explicó Puente— de convivencias entre empresario y trabajador para que éste acceda al paro, o bien el pago único a trabajadores sin que hagan la inversión que se les exige".

La Inspección estuvo también muy atenta a los contratos bonificados y a las reducciones. En este sentido se levantaron en Segovia 40 actas de infracción, en virtud de las cuales las empresas fraudulentas tuvieron que liquidar 18 millones de pesetas en concepto de bonificaciones cobradas indebidamente.

CONSTRUCCION

La tercera de las campañas emprendidas el año pasado estuvo relacionada con la seguridad e higiene en el trabajo y siguió muy de cerca los dos sectores que presentan un mayor índice de siniestrabilidad: construcción y madera. Como consecuencia de la misma se levantaron un total de 148 actas de infracción.

A nivel nacional se controlaron también otros sectores como el amianto o los productos metálicos, pero que apenas afectan a una provincia como Segovia.

El Grupo Popular reclama a Pedro Solbes respuestas concretas a los problemas de la agricultura

El PP y PSOE se acusan de utilizar con fines políticos la "marcha verde"

Los diputados Miguel Ramírez, del Grupo Popular y Jerónimo Nieto González del PSOE, recriminaron la instrumentalización política que sus partidos han realizado de la manifestación de los agricultores que concluyó el pasado domingo en Madrid.

A.S.

Miguel Ramírez, diputado por el Partido Popular en el Congreso, señaló que Pedro Solbes, ministro de Agricultura ha intentado engañar a la opinión pública con las promesas lanzadas a los agricultores manifestados el pasado domingo en la plaza de España ya que estas manifestaciones carecen de una toma de postura seria y urgente. Miguel Ramírez hizo estos pronunciamientos durante la exposición de la moción de medidas de política general para ofrecer soluciones a los problemas que atraviesa la agricultura, realizada el pasado martes y que fue rechazada por 145 votos en contra y 99 a favor.

La moción popular solicita una defensa de los intereses de la agricultura española en las negociaciones del GATT y en Marruecos, ante lo que no sirve la respuesta ofrecida por Solbes en la que señalaba, el pasado día 7, que ya se había enviado un informe a la Comunidad Europea adoptando medidas defensivas del comercio español exterior. El diputado del PP recordó que esta propuesta ya había sido "echada por tierra", "¿a quién está intentando engañar el ministro de Agricultura, el 7 de marzo, cuando la comisión cuatro días antes había dicho que no a la propuesta española?" cuestiona



Miguel Ramírez, en el centro de la imagen, presentó la moción del PP sobre el campo.

ARCHIVO

el representante popular. Idénticas formulaciones planteó Miguel Ramírez cuando pidió la derogación del Plan de Regionalización "que significa la consolidación de un agravio a las regiones españolas más pobres, condenándolas a tener cuatro millones de hectáreas de barbecho sin retribución", y cuando propuso un paquete de medidas fiscales. En este sentido la reforma de la Seguridad Social acordada en el Consejo de Ministros, del pasado viernes, fue considerada como un acuerdo para salir al frente de la "marcha verde".

Por su parte, Jerónimo Nieto

González, del PSOE, entendió que la moción del PP es un intento de instrumentalizar políticamente la protesta de los agricultores y que ésta carecía de sentido ya que las propuestas populares ya están "ampliamente superadas", por lo que Nieto González evitó en su exposición repasar una por una todas las medidas solicitadas por el PP y concluyó que o bien estas medidas "están ejecutadas o están en fase de ejecución".

La moción del PP está basada en la creación de un Plan Integral Agrario que incluya la posibilidad de jubilación a partir de los

55 años, la reforestación de 500.000 hectáreas, en cuatro años. El PP también requiere la refinanciación de la deuda del sector agrario, ya que éste aceptó unos compromisos financieros en un marco productivo distinto al surgido después con la Política Agraria Común y pretende la creación de sistema incentivador de las exportaciones mediante un organismo mixto en el que participe la iniciativa privada y los sectores interesados junto a la Administración.

La propuesta popular concluye con una moción especial para abordar los efectos de la sequía.

Sordera de la Administración

A.S.

El Grupo de Izquierda Unida-Iniciativa por Catalunya, que apoyó la moción del PP, mostró su satisfacción porque los agricultores hayan presentado públicamente "sus reivindicaciones ante la sordera de la Administración", porque interpreta la "marcha verde" como un síntoma de que el campo está vivo.

Como un acto de solidaridad con la problemática del campo, y términos en los que el PP presentó su demanda, Izquierda Unida-Iniciativa per Catalunya defendió su apoyo a la propuesta popular, ya que ésta recoge la mayoría de las reivindicaciones de los agricultores.

Por parte del Grupo Mixto, Oliver Chirivella recordó que su grupo ya había apuntado, el pasado 24 de febrero, "la necesidad de hacer algo por el campo porque su situación es insostenible" y por tanto concedió su voto a la propuesta, que no prosperaría.

El socialista Nieto González recriminó el intento del PP de mostrar una visión "totalmente catastrofista" de la realidad del campo, sin que por ello se justifique esta visión. En opinión de Nieto González esta situación no es producto de la política del PSOE sino de causas coyunturales difíciles: la sequía sufrida en 1992 y los excedentes de producción en el sector de la fruta y de la patata, que han afectado a la renta de los agricultores.

"Cuidemos la tierra", una muestra abierta a los escolares

A.S.

La muestra "Cuidemos la tierra" organizada por la Fundación La Caixa y que cuenta con la colaboración del Ayuntamiento segoviano, se presentará en la sala de exposiciones de La Alhóndiga el próximo miércoles, día 17. La organización ha ofrecido un sistema de visitas especialmente pensado para los escolares, y que funcionará a través de reservas.

"Cuidemos la tierra", que permanecerá en Segovia hasta el 18 de abril, muestra las transformaciones que provoca la actividad humana en la Biosfera, e indica los cambios necesarios para mejorar el medio ambiente, gracias a sistemas audiovisuales, reproducciones y paneles informativos. En el mes de abril, la Fundación La Caixa presentará el Proyecto Patrimonio 2001 sobre bienes naturales y culturales de la humanidad.

Los profesores interinos irán a la huelga los próximos días 16 y 17

P.B.

Los profesores interinos aprobaron anoche en asamblea convocada por el Sindicato de Enseñanza de Comisiones Obreras convocar una huelga para los próximos días 16 y 17. A la convocatoria se han unido el resto de sindicatos del sector, ANPE, CC.OO., CSI-CSIF y FETE-UGT, que mañana mantendrán una asamblea conjunta para crear una plataforma unitaria.

El colectivo, que en Segovia suma cerca de 190 profesores tanto de EGB como de las Enseñanzas Medias, pretende mostrar su rechazo hacia la implantación de un nuevo sistema de oposiciones para acceder a la función pública.

El sistema de acceso propuesto por el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) propone dos ejercicios teóricos, uno oral y otro escrito y uno práctico, además de computar los méritos

alcanzados por los profesores.

Adelio Castaño, representante de CC.OO. considera que estas oposiciones no valoran la capacidad ni preparación pedagógica de los aspirantes y lejos de facilitar su acceso lo complica mucho más que el actual. "Los interinos ahora están desanimados, porque consideran que no se respeta su derecho a trabajar y se está jugando con la estabilidad de los profesores", afirma Castaño.

Por otra parte, el sector de enseñanza de CSI-CSIF se ha sumado al rechazo mostrado por otros sindicatos sobre la propuesta presentada por la Dirección Provincial del MEC para crear 13 Centros Rurales Agrupados (CRAS) en la provincia. La Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios (CSI-CSIF) afirma que esta propuesta supone una "aparición engañosa del mante-



Los sindicatos defienden el mantenimiento de la actual plantilla.

nimiento y creación de ciertos puestos de trabajo que van a tener una vigencia máxima de dos cursos".

Este sindicato plantea como exigencia primordial el mantenimiento de la plantilla provincial actual.

Respecto a la ampliación de la plantilla de profesores itineran-

tes, que según sus cálculos será del 30 por ciento de la plantilla total del profesorado, el sindicato remarca que lejos de dar soluciones a la problemática que este colectivo atraviesa, la implantación de CRAS conllevará jornadas laborales superiores a las normales, sumando el tiempo de itinerancia.

UN SI ROTUNDO A LA VIDA

Aunque existan hechos tan graves que merecerían su instauración en España

No existen datos ciertos para asegurar que la pena de muerte previene la delincuencia

¿Qué tipo de supuestos serían merecedores de este castigo y cuales no?

La pena de muerte tiene sus defensores, que quisieran verla instaurada, y aquellos otros detractores que, sopesando los pros y los contras, mantienen su idea de no dar ningún paso atrás en tema tan delicado. Hay momentos en los que la sociedad es más sensible con la radicalización y otros donde se pide calma.

JOSE M^a MARTIN

"Todos (los españoles), tienen derecho a la vida... Queda abolida la pena de muerte..." (Artículo 15, Constitución Española de 1978).

La pena de muerte, aquella que pone un fin inmediato a la vida del delincuente, ha sido, en su licitud, muy combatida y discutida. Pilar Gómez Pavón, profesora de Derecho Penal de la Universidad Complutense, recuerda que para reforzar la abolición de la pena de muerte en España quedó ésta recogida en la Constitución de forma expresa, "porque posiblemente en aquel momento era mayoritaria la corriente contrario a la pena de muerte".

De cualquier forma parece resurgir ahora un movimiento más amplio hacia la pena capital: "Creo que la pena de muerte es uno de estos temas recurrentes. Da la impresión de que nos olvidamos de ella y que la hemos superado dando un gran paso". Sin embargo, al cabo de los años, el tema vuelve "quizás porque se piensa que es la única sanción proporcionada a la gravedad del hecho cometido y se piensa que está justificada para evitar la repetición de esos hechos".

Nadie duda de que existen delitos tan horribles que no merecen otra sanción "que la pena de muerte", aunque su aplicación

efectiva sea una decisión mucho más matizada.

Han pasado catorce años, y tras la evolución de la sociedad española, muchos ciudadanos albergan la duda de si hoy se volvería a legislar de la misma forma. "No es que se pudiera, es que debería hacerse en idénticos términos".

Aunque es cierto que hay momentos en los que el ciudadano grita interiormente por la instauración de la máxima pena, "el derecho no lo puede hacer. Ni tampoco el Estado, que no puede dejarse guiar por esos sentimientos. No tendría sentido". Otra cuestión sería el que la víctima de un delito "pueda pensar que habría que imponer la pena de muerte", puntualizó la profesora Gómez Pavón.

¿UN FRENO A LA DELINCUENCIA?

Llegados a este estadio cabe preguntarse si la instauración de la pena capital, que por ejemplo en EE.UU. existe, coarta la acción del delincuente. Para la profesora Gómez Pavón, "el Derecho Penal evita que se cometan determinados delitos o más de los que se comenten, pero como dice un autor español, la eficacia de las penas en general las medimos por sus fracasos". Es difícil conocer, por tanto, la eficacia que pudiera tener su implanta-



Pilar Gómez Pavón, profesora de Derecho Penal.

PEÑALOSA

ción, "porque lo único que sabemos de verdad es la inutilidad de aquellos casos en los que no ha servido".

Puede que en la actualidad, cuando hechos tan horribles como el ocurrido en Alcazar crisan al ciudadano, pedir la

pena de muerte no sería una locura: "La verdad, es que ante un supuesto como éste, prefiero no imaginarme lo que sucedería si el tema se sometiera a un referéndum. No obstante, pienso que la pena de muerte no se puede someter a una consulta popular".

Malo será si se abre una puertecita

J.M.M.

Recogido el ambiente de la calle sobre el asunto expuesto, hay un sentimiento casi unánime de que el artículo 15 de la Constitución permanezca como está. "Dejo claro —comenta Pilar Gómez Pavón— que estoy absolutamente en contra de la pena de muerte". Sin embargo matiza esa postura: "Si en algunos supuestos puedo estar a favor, por principio jamás". El problema se plantea cuando el clima social es partidario de abrir una puerta e instaurar el máximo castigo para determinados delitos. "Si se abre una puertecita se acabará abriendo el portón. Llevo años tratando la pena de muerte por encima en mis clases con los alumnos, porque no existe en el Código Penal. Sin embargo, de repente, ahí está el tema recurrente de nuevo y se comienza a debatir desde un punto de vista jurídico. Siempre le cuesta al primer alumno decir que es partidario, sobre todo en los supuestos de terrorismo, violación, narcotráfico... Si continuas escarbando, para evitar su uso arbitrario y la hipótesis del error en la sentencia, creo que no habría que imponerla nunca".

Puede que una de las afirmaciones más rotundas del diálogo estuviera en las últimas palabras de Pilar Gómez: "No se sabe si la pena de muerte es necesaria y adecuada para prevenir la comisión de delitos. Lo es para evitar que el delincuente cometa otro delito, porque una vez que lo matamos se acabó. Pero como no tenemos datos ciertos de que sea la pena adecuada, me parece muy grave instaurarla".

LA VOZ DE LA CALLE

¿Es usted partidario de la pena de muerte?



Tomás Ruano García, sacerdote

"Soy enemigo de la pena de muerte como sacerdote y creyente. Como cristiano defiendiendo la vida constantemente y en todas las situaciones. Puede que, interiormente, reaccionando a hechos violentos, pueda pensar que merecerían la muerte, pero después de ese acaloramiento primero, creo que aún en esos casos hay que defender la vida, y con ello me remito al catecismo de la Iglesia Católica".



Luis Sanz de Castro, abogado

"La pena de muerte debe de continuar abolida. Puede que, en ocasiones y no deja de ser un sentimiento pasional, cuando se contemplan sucesos como los vividos hace poco en Valencia, por reacción sensitiva vienen esos pensamientos. Pero cuando llega el tiempo de la reflexión y ve que eso lo tienen que decidir los hombres y lo van a decidir con pasión, lo descarto. La suma de sucesos violentos hace que el tema haya vuelto a la calle".



Carlos Navarro García, médico

"En casos muy concretos y especiales sí estaría a favor de aplicarla, porque hay ocasiones en las que no existe otra solución, si bien en esa difícilísima decisión influyen valores religiosos y morales. En temas como la eutanasia siempre hay que distinguir si es activa o pasiva. Creo que no está bien alargar la vida a un enfermo y hacerle sufrir, sino dejarle en estados irreversibles que muera dignamente".

VALVERDE DEL MAJANO

Anís Castellana amplía su capital en más de tres mil millones de pesetas

A.S.
La sociedad Anís Castellana, con sede y centro de producción en la localidad de Valverde del Majano inicia una nueva etapa con su integración en el grupo Pedro Domecq y una ampliación de capital de 3.300 millones de pesetas.

Según publica el semanario de información económica y política de Castilla y León "Nueve", en su número 46, del 5 de marzo, esta sociedad ha aprobado una ampliación de capital de 3.300 millones de pesetas para potenciar la actividad de su factoría situada en el polígono industrial "Nicomedes García".

Esta ampliación, que se produce tras la entrada en la sociedad como administrador solidario de un representante del grupo Pedro Domecq, eleva el capital social de la compañía, dedicada a la elaboración de anís, a 3.500 millones de pesetas.

La integración del grupo Pedro Domecq en Anís Castellana, vinculada a Destilerías y Crianza del Whisky (DyC) a través de los herederos de Nicomedes García, supone la entrada de Clemente

Miralles como administrador solidario de Anís Castellana.

Manuel Piñera y Gil Delgado, que ejercía como administrador único y consejero delegado de Anís Castellana, también es el consejero delegado de Destilerías y Crianza del Whisky, sociedad cuyo centro de producción se encuentra en la localidad de Palazuelos de Eresma.

CAPITAL SOCIAL

Esta sociedad ya había acometido hace unos dos meses otra ampliación de 125 millones de pesetas, con lo que el capital social se situó en unos 200 millones de pesetas.

La nueva ampliación ha situado el capital de la sociedad en 3.500 millones de pesetas.

Esta nueva etapa que inicia la empresa Anís Castellana como sociedad integrada en Pedro Domecq se inicia con una fuerte inyección de capital.

Una sociedad que comercializa al año alrededor de seis millones de litros de anís y cuenta con una plantilla de 40 empleados en el centro de Segovia.

SEPULVEDA

La Semana Cultural se celebrará en julio e incluirá la Feria de Artesanía

J.E.
El Ayuntamiento de Sepúlveda en sesión extraordinaria celebrada la semana pasada ha acordado por unanimidad el señalamiento para la próxima Feria de Artesanía y Semana Cultural, considerando que no se debe de perder la Feria de Artesanía dado el éxito obtenido de participación ciudadana en las pasadas ediciones y el indudable interés cultural de la misma.

Las fechas asignadas son para la Semana Cultural del 19 al 25 de julio inclusive y dentro de esa semana la Feria de Artesanía del 23 al 25.

Otras fechas también asignadas por la Corporación en una sesión celebrada en el mes de noviembre fue el señalamiento de fiestas locales.

En virtud al escrito remitido por la Dirección Provincial del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social sobre señalamiento o propuesta de dos fiestas locales, no coincidiendo con domingo ni festividad laboral, la Corporación Municipal quedó enterada y por unanimidad acordó señalar como fiestas el lunes de toros día 30 de agosto, y San Miguel día 29 de septiembre.

CARBONERO EL MAYOR

Próximamente se cumplirán siete lustros del despoblado del lugar

Luis Alvarez, último alcalde del anejo de Fuentes de Carbonero

Están próximos a cumplirse los 35 años de la decisión comunera de poner fin al devenir histórico del lugar, y la mayoría de la población —112 habitantes y de ellos 17 niños en edad escolar pertenecientes a 6 familias— pasaban a residir en Carbonero el Mayor, de cuyo concejo era anejo desde mediados del siglo XIV.

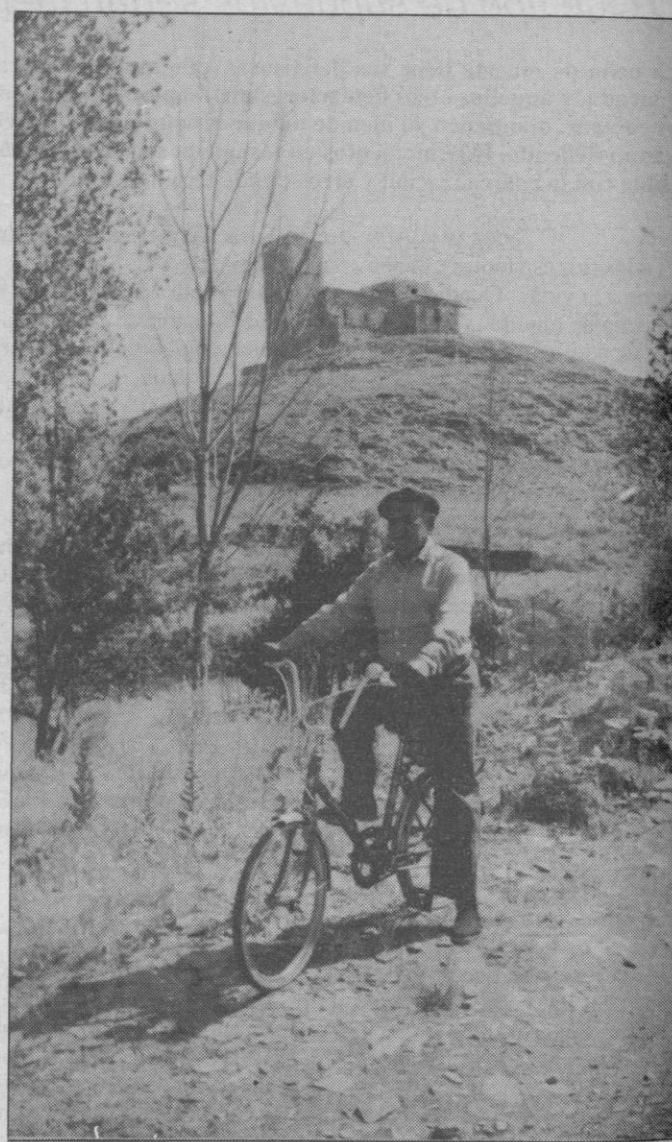
DIONISIO ESCUDERO

Como testimonio viviente de tantos siglos queda el último alcalde del lugar, que lo fue durante 14 años, nos referimos a Luis Alvarez Jimeno, que en la actualidad reside en la villa matriz. Nació en Fuentes hace 89 años, tuvo nueve hijos de los que viven ocho, con una salud increíble, disfruta de un estado físico envidiable, hasta el punto de que casi a diario se desplaza en bicicleta al despoblado, donde junto al río Eresma posee un huerto que nunca dejó de cultivar.

Con su prodigiosa memoria nos relata la fase final de la vida en el lugar de donde fue su último primer edil; desde hace un año en que enviudó, hace todas las labores de su casa, de siempre ha sido un gran lector, lo que le ha llevado a tener una gran afición por la literatura y en especial por la poesía, sus composiciones y recitales han estado presentes en distintos actos y diferentes lugares (Carbonero, Segovia y Madrid).

ARCHIVO

El último edil del anejo de Fuentes de Carbonero es un verdadero archivo de datos sobre usos, tradiciones y costumbres del desaparecido pueblo; de su biografía recuerda con buen humor el accidente de tráfico que sufrió en la ciudad de Segovia y que en un primer momento se le dio por muerto, y como al-



Luis Alvarez es un archivo de datos del lugar.

D.E.

calde, la última visita del obispo Daniel Llorente de Federico con el que estuvo comiendo bollos y las dos últimas actuaciones de la Banda de Música de la Academia de Artillería en los días de la Función del lugar (15 de agosto), festividad de Nuestra Señora de la Asunción. El recuerdo que evoca con más regocijo es la llegada de la imagen de la Virgen del Bustar.

Es una situación que después de los años ha asumido pero que recuerda con profun-

da tristeza, el proceso se dio porque el tipo de agricultura y la fabricación de cal ya no producían para vivir con dignidad respecto a los tiempos que corrían.

Hoy, con el caserío totalmente arruinado, entonces quedaron 27 edificios y la iglesia parroquial a medio restaurar, sólo desea que permanezca en pie el templo construido en el siglo XVIII, como testimonio secular de una vida campesina, que, como hemos dicho, se extinguió por acuerdo vecinal.

PROMOCIONES EN SEGOVIA

ULTIMOS PISOS y DUPLEX en JOSE ZORRILLA



PLAZAS DE GARAJE, en alquiler y venta en Hoyo de Sto. Tomás. (MAHONIAS)

VENTA DE PISOS Y ADOSADOS junto a Vía Roma



PROXIMAS PROMOCIONES EN EL CENTRO DE SEGOVIA

♦ INFORMACION: C/Sto. Tomás, 2. Tlf. 434366 SEGOVIA

!! AQUÍ HUELE
A NOTICIA!!

La noticia es el **Gran**
marzo
de **RENAULT**

**NOTICIA
EXTRA.**

Te regalamos la opción de equipamiento que elijas.

Aire Acondicionado... ABS... Dirección Asistida... Asientos de cuero... o cualquier otra opción de equipamiento.* La que más te guste, te la regalamos al comprar tu Renault Clio, Renault 19, Renault 21, Renault Express o Renault Trafic.

*Si lo tiene en opción el modelo elegido. *Excepto Caja Automática.

*No incluidos: Renault 19S y Renault Clio RSi.

**Noticia
de interés.**

Condiciones excepcionales de financiación.

Además, en este Gran Mes de Marzo, Renault Financiación tiene condiciones muy ventajosas para ti: 12% TAE en financiaciones a 24 meses y desde el 10% de entrada.

**NOTICIA
DOBLE.**

Tu coche puede salirte gratis.

Porque, cada semana, se sortea un coche entre todos los compradores. Un coche que puede ser el tuyo. Sigue los resultados de los sorteos a través de la cadena Ser.

**Ultimo
Momento.**

Sorpresas para todos los gustos.

En el Gran Marzo descubrirás desde las últimas novedades de la gama Renault hasta lo que tenemos reservado para tí.

**EL
GRAN
MARZO
DE RENAULT**



RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

Oferta válida hasta el 31 de Marzo para vehículos en stock, no acumulable a otras ofertas promocionales. Para más información llama al 900 100 500.

Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación. RENAULT recomienda lubricantes elf

SAN ILDEFONSO

El PP en las Cortes rechaza la creación de una escuela de hípica

A.S.

El Grupo Parlamentario Popular ha rechazado en las Cortes de Castilla y León la proposición no de ley presentada por el Grupo Parlamentario Socialista por la que se pretendía crear una escuela regional de hípica, ubicándola en el municipio de San Ildefonso, acondicionando para ello el Campo de Polo, que funcionaría como la sede del centro.

Según el procurador socialista por Segovia Angel F. García Cantalejo, "con este rechazo, el PP contradice las declaraciones del presidente de la Junta castellano-leonesa, Juan José Lucas, del mismo partido, que prometió, en la primavera de 1991 en San Ildefonso, la creación de la citada escuela y su ubicación en el Campo de Polo de este municipio".

"El rechazo del PP a esta proposición no de ley —continúa afirmando el procurador socialista— pone en evidencia el carácter electoralista de aquella promesa del presidente Lucas, ya que no hay que olvidar que aquella afirmación se hizo meses antes de las elecciones, y lo que es más grave, con este rechazo del PP se niega a San Ildefonso el contar con una escuela de hípica, que ha sido solicitada durante años por diversos estamentos de la sociedad segoviana".

"Resulta lamentable—finaliza García Cantalejo— esta actuación del PP que sólo por buscar votos promete una cosa por boca de Lucas, para meses después ser rechazado por el PP".

CUELLAR

PSOE y CDS se oponen al traspaso a la Junta del terreno adyacente al palacio de Pedro I

Presentado un recurso contra el acuerdo del Pleno por ceder el solar del Centro de Salud

Los concejales socialistas y centristas del Ayuntamiento han anunciado en una rueda de prensa que han presentado recurso contencioso administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia (TSJ) de la región con sede en Burgos, en contra del acuerdo tomado por el pleno municipal del 16 de noviembre de 1992, por el que se cedió a la Junta el solar adyacente al palacio de Pedro I para construir el nuevo Centro de Salud.

S. GUIJARRO

Este recurso ha sido presentado únicamente por los concejales socialistas y centrista, ya que a pesar que IU y el Grupo Mixto han estado desde un principio en contra de la ubicación del nuevo centro fueron los concejales del PSOE y CDS quienes presentaron los correspondientes recursos de reposición contra la cesión del solar. Rechazados los recursos, solamente estos concejales pueden presentar el contencioso administrativo.

La decisión de plantear la cuestión del Centro ante el TSJ de Burgos es un paso más de la oposición en su lucha contra la ubicación del centro en el solar propuesto por el PP, que gobierna con mayoría absoluta en el Ayuntamiento. El recurso planteado no sólo es contra el acuerdo definitivo de cesión del solar, también se recurre la desestimación de los recursos de reposición adoptados en el pleno del 8 de enero de 1993.

Los concejales que han planteado el contencioso afirman que siguen convencidos que el expediente de cesión del solar no se ha llevado a cabo conforme la legalidad vigente, y que hay defectos de forma que invalidan el acto de cesión. "Como el PP no ha hecho caso

de las irregularidades que hemos denunciado en varios plenos y creemos que la razón nos acompaña —afirmó el portavoz del CDS, Julián González— vamos al contencioso para que sea el TSJ quien decida si llevamos o no razón".

Según explicaron los concejales, puede darse el caso que el Tribunal falle a su favor cuando el Centro de Salud ya esté construido, ya que el contencioso no paraliza el expediente. "En este caso —afirman— el fallo del Tribunal traería consecuencias políticas y demostraría que la Administración debe ser la primera cumplidora de la legalidad y que el actual gobierno municipal no cumplió la ley". Las principales razones esgrimidas por CDS y PSOE para entablar el recurso son que el solar cedido por el Ayuntamiento no fue adquirido por la anterior Corporación para construir el centro, sino para "realizar el palacio de Pedro I el Cruel", y que el Ayuntamiento no ha tomado acuerdo de cambio de uso del citado solar. Por lo tanto, dicen, el acuerdo es incorrecto y debe suspenderse el mismo y sus efectos posteriores.

Otros puntos señalados por los concejales son que puede



S. GUIJARRO

Solar motivo del recurso presentado por PSOE y CDS.

existir desviación de poder al no responder la cesión al interés público, y que el arquitecto asesor del Ayuntamiento ha emitido un certificado necesario para realizar la cesión y no es competente para hacerlo, ya que es al mismo tiempo autor del proyecto del nuevo Centro.

NULIDAD

El último punto indicado señala que el estar afectada la compra del solar por un fin determinado, como es el de recuperar el entorno del palacio, se compró el solar por contratación directa por lo que cambiar el uso del solar supone, según la ley, la nulidad de todo el expediente de compra y compra la misma.

Los concejales mantienen dudas sobre si es correcto que el rechazo de los recursos de reposición fuese tomado por

mayoría relativa del pleno municipal, o si debería haber sido por mayoría relativa o si debería haber sido por mayoría absoluta.

El portavoz del PSOE, Angel Gómez, criticó duramente la actuación del PP en el caso del Centro: "Desde un principio ha existido un ocultismo generalizado en cuanto a la información disponible y se ha estado manejando la cantidad de 100 millones cuando sabían que el coste del centro se acercaba a los 200", afirma el concejal socialista. "Por otra parte —continuó— la obra ha sido adjudicada por contratación directa, un sistema de adjudicación que el PP está continuamente denunciando en la Administración y sin embargo el PP y la Junta lo están utilizando en el 80% de las obras de nuestra Comunidad".

Inmobiliaria Acueducto, S.A.

La Junta de Accionistas de esta Sociedad, celebrada el día 20 de Noviembre de 1992, acordó la modificación de los Arts. 2º y 4º relativos al objeto y domicilio social respectivamente, quedando redactados de la siguiente forma:

*Artículo 2º.— Constituye el objeto de la Sociedad:

A) La Adquisición, explotación y enajenación de toda clase de terrenos, solares, parcelas, naves industriales o de carácter agrario y edificios y pisos o plantas comerciales; la urbanización y parcelación de terrenos; la adquisición de derechos concesionales sobre terrenos o parcelas; la construcción de edificios en dichos terrenos o parcelas; el uso, arrendamiento y venta de los terrenos, parcelas, pisos, naves y locales referidos; construcción, reparación y restauración de toda clase de edificios de promoción pública ya sean adjudicados en subasta o por adjudicación directa.

B) La realización de estudios y proyectos para restaurar, decorar y amueblar todo tipo de edificios, locales y viviendas.

C) La compra y venta de materiales de construcción, decoración y sanitarios.

Todas las actividades relacionadas podrá desarrollarlas directamente la sociedad o por cualquier otra forma de gestión compartida con terceros, incluso formando parte y comprando acciones o participaciones o de otras sociedades nacionales y extranjeras, con las condiciones y limitaciones de la Legislación vigente.

Quedan excluidas todas aquellas actividades para cuyo ejercicio se exija por la Ley requisitos especiales que no queden cumplidos por esta sociedad".

*Artículo 4º.— La Sociedad tiene su domicilio en Segovia, calle de San Francisco, número 15.

La Junta General podrá acordar el cambio de domicilio social, dentro o fuera de la misma población, así como la creación, supresión o traslado de sucursales, agencias, delegaciones o representaciones, en cualquier punto del territorio del Estado Español, o fuera de él".

Segovia, 8 de Marzo de 1993.

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION



EL SEÑOR

D. Florencio Martín Municio

Ha fallecido en Segovia

A los 83 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Victoria Municio Sanz; hijos, Juan, Victoria y Julia Martín Municio; hijos políticos, José, Adela, Anastasio y Juan; nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar mañana día 12, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Prádena (Segovia); acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

El cortejo fúnebre partirá desde el tanatorio segoviano San Juan de la Cruz, aproximadamente a las 10,15 de la mañana.

Agencia Funeraria Santa Teresa

Lope Huerta pregunta porqué la carretera Valladolid-Segovia no es autovía

Piden que la N-122 se convierta en una vía de gran capacidad

El delegado del Gobierno en la región, Arsenio Lope Huerta, gestionará ante el MOPT la inclusión de la N-122 Zaragoza-Alcañices como vía de gran capacidad. Lope Huerta pide a la Junta que se ocupe de sus carreteras y se pregunta porqué no se convierte en autovía la carretera que enlaza Valladolid con Segovia.

Valladolid. (Ical).— Se une de esta forma a la exigencia del presidente de la Junta, que criticó la no presencia del llamado "corredor del Duero" en los planes del ministro Borrell. Este es el único proyecto que faltaría en el Plan Director de Infraestructuras (PDI) en Castilla y León según Lope Huerta, que aseguró que "si logramos esta inclusión respondería a todas las necesidades de la región y permitiría su vertebración definitiva".

El delegado del Gobierno rechazó las críticas del presidente de la Junta, Juan José Lucas, que lamentó en su visita al Bierzo la ausencia de la autovía León-Burgos en los planes estatales. Lope Huerta señaló que "se trata de un proyecto de la Junta y es Lucas el que debe cumplir sus compromisos".

El representante estatal en la región recordó que la Administración autónoma se comprometió a financiar el plan en un 80 por ciento y "nosotros

llevamos un año esperando para conocer el trazado definitivo".

El PDI, con inversiones de 18 billones de pesetas en España en los próximos 14 años, prevé para Castilla y León unas inversiones de 686.900 millones de pesetas. El proyecto completará los 290.000 invertidos en la Comunidad en el primer Plan de Carreteras 1984-91.

La mayor partida del periodo 1993-2007 se destinará a autovías con un total de 997 kilómetros y 477.000 millones de inversión.

NUEVOS KILOMETROS

El PDI contempla además la creación en la Comunidad de 235 nuevos kilómetros de autopista lo que supondrá inversiones de 119.300 millones y 453 kilómetros en vías de gran capacidad, a las que se destinan 90.600 millones. El delegado del Gobierno insistió en la defensa del corredor del Duero ya que permitiría el

enlace con la cuenca del Ebro, para la que el PDI prevé un ramal similar, y se convertiría en la alternativa paralela a la Badajoz-Valencia.

Lope Huerta también destacó el papel que jugará la autovía Ruta de la Plata, presupuesta por el MOPT en 95.000 millones de pesetas. "Se trata —afirmó— de uno de los proyectos más sugestivos ya que vertebrará el oeste de la región en paralelo con la Madrid-Burgos de la zona este".

Lope Huerta pidió a la Junta que se ocupara de sus carreteras y se preguntó "porqué no se plantea la conversión en autovía la carretera que enlaza Valladolid con Segovia, cuando es una de las carreteras con más densidad de tráfico".

El delegado insinuó la incapacidad del Gobierno autónomo para acometer una obra que obligaría a gran número de circunvalaciones y recuperación de tramos en mal estado. También criticó las escasas dotaciones presupuestarias de la Junta en carreteras.

Según sus datos, el Estado ha invertido 74.000 pesetas por habitante y año en el periodo 1985-91, frente a las 21.000 pesetas gastadas por la Junta de Castilla y León.

Lucas solicitará a Serra que se escuche a la Comunidad en las grandes decisiones del Estado

León. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, anunció ayer en su visita a la comarca leonesa del Bierzo que hoy pedirá al vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, que se tenga en cuenta a Castilla y León "en la conformación de la voluntad estatal" y en la definición de los grandes objetivos ministeriales que afectan a esta Comunidad Autónoma.

Juan José Lucas, que realizó estas declaraciones en una visita turística a las ruinas de las explotaciones auríferas romanas de Las Médulas, reclamó una vez más el derecho de Castilla y León a participar en pie de igualdad en la construcción del Estado de las autonomías, y ofreció su lealtad incuestionada al Gobierno central para conformar la voluntad general. "Queremos que se escuche a Castilla y León en lo que podemos aportar, como se escucha a otras comunidades autónomas con mayor conflictividad política y social", dijo Lucas, y así se lo expondrá al vicepresidente del Gobierno, que hoy inaugura en Valladolid un ciclo de conferencias organizado por las Cortes regionales dentro de los actos del décimo aniversario del Estatuto.

ARITMETICA

Lucas argumentó en apoyo de su demanda que la aritmética electoral puede determinar en

los próximos meses un cambio sustancial en la mayoría parlamentaria que lleve al PP al Gobierno, lo que en su opinión mejorará la relación de Castilla y León con la Administración central.

El presidente regional se refirió también al tono "no dogmático" del ministro Borrell en la presentación del avance del Plan Director de Infraestructuras (PDI) para los próximos decenios, y señaló que aún es posible la inclusión del eje del Duero (N-122) que merece una mayor atención en el plan para convertirlo en una vía rápida de vital importancia para el desarrollo regional.

UN SUEÑO

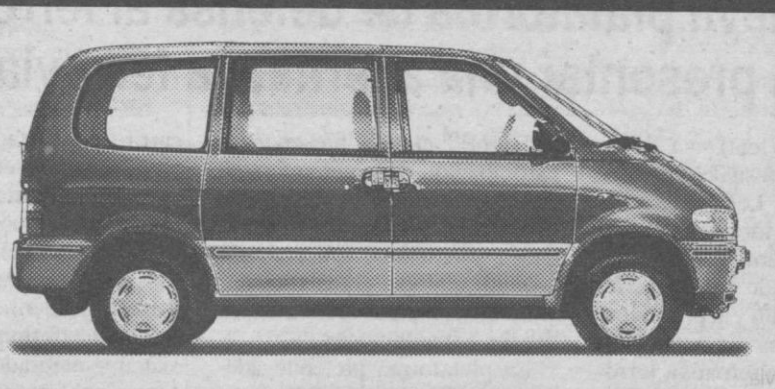
Lucas, que reconoció que aún no conoce el contenido exacto del plan presentado por Borrell dijo, sin embargo, que el PDI le parece "un sueño" porque podría retrasar hasta el 2007 la construcción de las autovías que afectan a la Comunidad.

Sobre los datos del informe de la Fundación de Investigación Económica y Social, que sitúan a la región en el último lugar de la tabla del crecimiento económico español del pasado año, Lucas indicó que el descenso en el PIB regional se debe a los efectos de la sequía y al fuerte peso de la agricultura en la economía de la Comunidad.



LA HABITACION DE ANA. EL CUARTO DE JUGAR.

EL COCHE DE PAPA.



A ti probablemente te fascinen algunas características del Nissan Serena: 126 CV, Inyección Multipunto, Suspensión Multi-link, ABS, Dirección Asistida...

Pero existen otras pensadas especialmente para los que te rodean: Interior espacioso

y versátil, aire acondicionado y calefacción en todas las plazas, asientos de la segunda fila con giro de 180°.

Por eso además de un gran coche, el Serena, es también una habitación, un cuarto de jugar y sobre todo un espacio donde comunicarse.



Sólo hay un camino: ser los mejores.



Garantía total 3 años o 100.000 km y 6 años anticorrosión. Más de 800 puntos de venta y de servicio Nissan le aseguran la mejor atención.

Desde 2.165.000 ptas. P.V.P. recomendado (IVA y transportes incluidos) en península y Baleares.

NISSAN
SERENA
UNA FORMA DE VIVIR.

Merino comparece en la Comisión de Obras Públicas

Valladolid. (Ical).— Aunque todos los grupos parlamentarios en las Cortes regionales mostraron su satisfacción por la apertura de negociaciones entre la Junta y RENFE para el mantenimiento de los servicios ferroviarios deficitarios en Castilla y León, el procurador de IU, Antonio Herreros, acusó al responsable de la Consejería de Fomento, Jesús Merino, de optar por una actitud victimista ante la Administración central, y pidió mayor corresponsabilidad a la Junta.

Tanto PSOE como IU pidieron al consejero de Fomento una información más explícita sobre las condiciones en las que se firmará ese protocolo de colaboración y las contraprestaciones que ofrece la compañía ferroviaria. Jesús Merino compareció ayer ante la Comisión de Obras Públicas de las Cortes de Castilla y León a petición del Grupo Mixto para informar sobre las previsiones de RENFE en la supresión de los servicios ferroviarios en la Comunidad.

Esta comparecencia se produce dos días después de que Jesús Merino y la presidenta de RENFE, Mercé Sala, se reunieran en Madrid para fijar las bases de un futuro convenio de contraprestaciones para el mantenimiento de las líneas ferroviarias deficitarias en la región.

El convenio podría estar firmado por ambas partes antes de que termine el primer semestre del presente año, según el consejero de Fomento.

El portavoz del Grupo Socialista manifestó, por su parte, que la Junta no dispone de los informes necesarios para definir las necesidades de movilidad de los ciudadanos castellano-leoneses.

Anguita califica de "impúdica" la nueva campaña socialista

Ávila. (Ical).— El líder de Izquierda Unida, Julio Anguita, calificó de "impúdica" la campaña que va a llevar a cabo el PSOE denominada "Hablemos del futuro" y mediante la cual se distribuirá una carta firmada por Felipe González a medio millón de familias españolas. Julio Anguita manifestó en rueda de prensa que cada fuerza política hace lo que cree mejor, pero, en este caso, el problema estriba "en el sentido del pudor del firmante".

Para el coordinador de Izquierda Unida la misiva de González "es una carta impúdica", aunque matizó que hacía esta afirmación en tono cariñoso y añadió que "habrá que ver si el pueblo se lo cree".

Julio Anguita se refirió también a la moción que presentaba su grupo parlamentario sobre la legalización de la píldora abortiva.

La inversión regional en la Expo enfrenta a los grupos mayoritarios

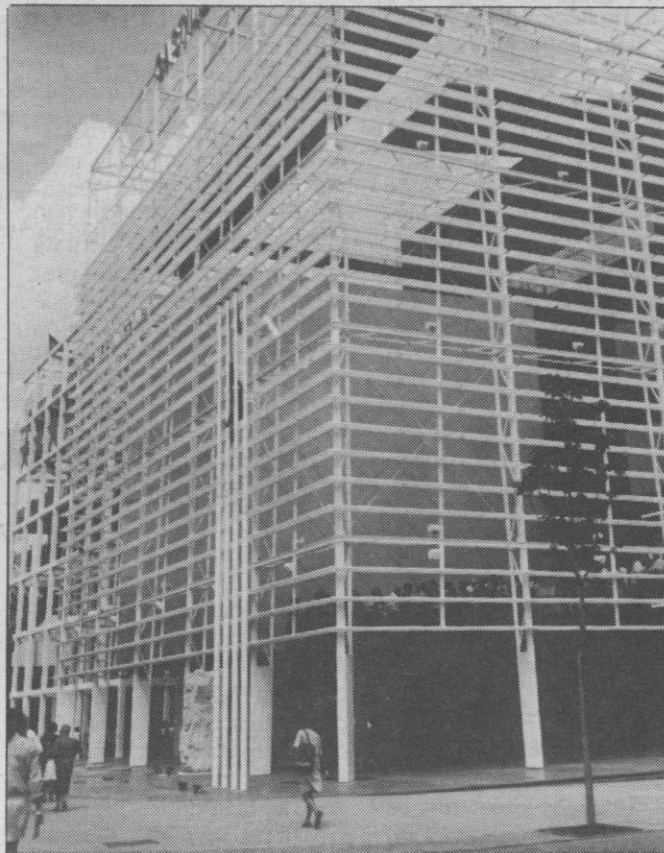
El PSOE considera "escandaloso" el coste final del PABECAL

La Junta y el PSOE discrepan sobre el coste real de la presencia de Castilla y León en la Expo de Sevilla. El consejero de Presidencia, César Huidobro, estima los costos en 2.050 millones, mientras que los socialistas estiman un gasto de 2.249 millones.

Valladolid. (Ical). La Junta de Castilla y León y la oposición socialista en las Cortes regionales discrepan sobre el coste real de la presencia de la Comunidad Autónoma en la Exposición Universal de Sevilla.

Para el consejero de Presidencia, César Huidobro, este coste asciende a unos 2.050 millones —todavía no se han liquidado las cuentas, que de momento llegarían a 1.999 millones—, mientras que el procurador socialista por Palencia, Laurentino Fernández, lo cifró en 2.249, cantidad sacada según él de un informe de la Intervención General de la Junta. Huidobro reconoció que se trataba de un coste "caro para una Comunidad pobre, pero no excesivo, porque otras regiones con igual presencia —dijo— han tenido cifras similares y no hay que olvidar que todas las actividades estaban en unos costes cien por cien por encima de los reales".

Para el titular de Presidencia se trataba de una experiencia "inédita" que por eso ha tenido algunos fallos. "Tenemos datos —afirmó— sobre la fórmula empleada por otras comunidades, caso de Murcia o Valencia, para camuflar costes, algo que nosotros no hemos hecho porque todo ha pasado a través de la empresa pública creada al efecto". Laurentino Fernández, que calificó la participación de la región en la Expo de "discreta", indicó en su exposición que el coste final de Pabecal había sido "escandaloso", al sobrepasar en seis veces las previsiones iniciales de 400 millones, cifra que fue des-



El pabellón de Castilla y León en la Expo '92.

AURELIO MARTÍN

mentada por el Grupo Popular al considerar que se refería sólo al coste de edificación.

El procurador socialista denunció que la Junta ha "fracasado" en la captación de aportaciones de la empresa privada —sólo 63 millones, un 2,8 por ciento del total—, al revés de lo ocurrido en regiones como Castilla-La Mancha o Madrid, donde se alcanzó el 50 por ciento.

EXCESO DE TRABAJADORES

Fernández mencionó un informe de la Intervención General de la Consejería de Economía que critica el "excesivo número de trabajadores, tanto en el pabellón (31 azafatas) como en el restaurante (32), para una capacidad de cuarenta comensales", o el "elevado coste de personal y la inexistencia de varias propuestas económicas en adquisiciones importantes de bienes o servicios, lo que ha podido dar lugar a contrataciones sobreva-

loradas en relación con el mercado".

Los datos indican que el restaurante de Pabecal generó unos ingresos totales de 109 millones y unos gastos de 174 sólo en salarios.

Este informe, elaborado el 27 de noviembre de 1992, señala también la "falta de control en el devengo y percepción de las dietas del director gerente, que están sin autorizar por el Consejo de Administración y sin supervisar en lo que respecta a su efectiva realización".

Los técnicos de la Junta proponen supervisar los trabajos de la auditoría de cuentas que realice la empresa Price-Waterhouse y continuar la labor del equipo administrativo-financiero para cerrar el ejercicio, liquidación de impuestos y de la sociedad.

El procurador palentino pidió por todo ello la creación de una comisión de investigación que analice los motivos que han disparado los costes.

El consejero de Medio Ambiente rechaza el PDI

Valladolid. (Ical).— El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta, Francisco Jambrina, criticó el Plan Director de Infraestructuras (PDI) elaborado por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes porque se haya realizado "sin haber definido previamente el modelo de ordenación territorial que queremos para España".

Según Jambrina, las obras públicas cuya construcción está prevista en el plan —carreteras, ferrocarriles, áreas urbanas y estructuras hidráulicas, entre otras— son elementos decisivos para determinar el futuro desarrollo del país "y me temo que no sólo no va a corregir deficiencias sino que va a distanciar aún más a unas regiones de otras".

El consejero de Medio Ambiente del Gobierno regional asistió en Madrid acompañado del director general de Carreteras, Angel Díez Ripa, a la primera reunión de la Conferencia Sectorial de Infraestructuras, en la que el máximo titular del MOPT, José Borrell, explicó a los representantes de las 17 comunidades autónomas el Plan Director de Infraestructuras.

Según Jambrina, el Plan se ha elaborado "sin definir el tejido social determinado que queremos para el país" y aseguró que Castilla y León no va a aceptar un programa de obras que acabe consolidando un litoral sobrehabitado, una isla central —Madrid— saturada y un gran desierto interior, "porque entendemos que los recursos deben aprovecharse allí donde están y no deben llevarse a territorios que ya han agotado los suyos".

Francisco Jambrina definió el Plan Director de Infraestructuras como "un documento de buenos deseos" después de que el propio Borrell lo caracterizara como "abierto, flexible, ampliable y reducible".

El programa fue criticado con dureza por catalanes y canarios y contestado por las autonomías que no están gobernadas por el PSOE, que pidieron que se prioricen las actuaciones y se marquen horizontes temporales.

La nueva plataforma de defensa al ferrocarril insta a la Junta a presentar una alternativa ferroviaria para la región

Valladolid. (Ical).— La Plataforma en Defensa del Ferrocarril en Castilla y León, constituida ayer en Valladolid, ha elaborado un documento base que remitirá al delegado del Gobierno en Castilla y León y al presidente de la Junta a los que insta para encabezar una alternativa ferroviaria para Castilla y León, con la participación de los agentes políticos, económicos y sociales. La plataforma plantea la elaboración de un modelo de ferrocarril para la región en el marco de un plan regional de transportes. La Plataforma en Defensa del Ferrocarril se constituyó en

Valladolid con la presencia y participación de ayuntamientos, diputaciones, partidos políticos, cámaras de comercio, universidades, sindicatos, asociaciones vecinales y de consumidores, entre otros representantes de entidades e instituciones.

La plataforma pretende además impulsar todo tipo de negociaciones entre la Administración central y la regional que signifiquen un cambio de rumbo de la política actual de infraestructuras. La plataforma insta a la Administración central a que recuile el reparto modal en el transporte potenciando el ferro-

carril, una medida que se contempla también en el Libro Blanco del Transporte elaborado por la CE, según recoge el documento base elaborado por la Plataforma en Defensa del Ferrocarril en Castilla y León.

La plataforma aboga por un sistema integrado de transporte, la racionalización de la oferta global de los transportes y la definición de las políticas energética, ambiental y territorial que acompañan a la política de transporte. La plataforma denuncia la política de la Administración central que ha llevado a una "descapitalización del ferroca-

rril en la región y la progresiva desaparición de los servicios deficitarios".

Respecto al Plan Director de Infraestructuras, la Plataforma en Defensa del Ferrocarril considera prioritaria la variante de Guadarrama como elemento fundamental de desarrollo para la región.

Por otro lado, se critica el que la modernización de la conexión ferroviaria con Portugal no se realice por Salamanca.

En la reunión celebrada en Valladolid se abordó también la búsqueda de soluciones para las líneas ferroviarias cerradas.

UGT y CC.OO. no participarán en la elaboración del programa electoral de ningún partido político

El Gobierno siempre intenta conducirnos al gran pacto milagrero, según Agustín Moreno

El secretario confederal de Acción Sindical de CC.OO., Agustín Moreno, manifestó anoche que "el Gobierno siempre intenta conducirnos al gran pacto milagrero", durante una conferencia en Santiago de Compostela organizada por la Fundación 10 de Marzo con motivo del Día de la Clase Obrera.

Santiago de Compostela (Efe).— Moreno señaló que el "impacto social" que plantea el Gobierno "no conduce a ninguna parte" y defendió la vía del diálogo y de los acuerdos sociales, siempre que se base en la "negociación de alternativas", aunque "sin perder de vista la movilización".

Agustín Moreno pidió "utilidad y operatividad" a la mesa de negociación que se abre mañana entre el Gobierno, los sindicatos y la patronal y en la que, entre otras cosas, reclamará "fortalecer la empresa pública", una de las medidas que varios premios Nobel consideran efectiva "para salir de la recesión económica", añadió. El dirigente sindical señaló que el Plan de Convergencia es "un disparate" y que el Gobierno, que lo aplica "a mata caballo", "debería guardarlo en un cajón" y hablar en términos reales, puesto que la tasa de crecimiento española es 10 puntos inferior a la del resto de Europa y, como dijo, si fuera igual "no tendríamos 3 millones de parados, sino 4".

Para Moreno los sindicatos "nos vemos obligados a europeizar cada vez más las demandas", con el fin de que "no



Redondo, durante una reunión, ayer, con los responsables de UGT en La Rioja.

TELEFOTO EFE

prevalezca el enfoque monetarista que deja al margen la construcción del espacio político y social de Europa". Moreno informó que el 2 de abril los sindicatos presentarán un documento "unitario" en el que además de realizar una "crítica dura a la política del Gobierno", plantearán opciones a la misma, con el fin de "popularizar estrategias que demuestren que hay alternativas".

PROGRAMA ELECTORAL

El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, dijo ayer que el sindicato no negociará el programa electoral con ningún partido, aunque si es llamado por alguno de ellos le expondrá sus criterios, recogidos en el manifiesto que elabora con CC.OO. para afrontar la

recesión. Añadió que UGT no pedirá a sus afiliados el voto para ninguna formación política y que en su opinión hay que votar programas y partidos progresistas si son coherentes con sus programas. Pero, añadió, en la actual situación de "cierta desesperanza", muchos votantes "no se guían por motivaciones estrictamente políticas o ideológicas, sino que quieren vivir mejor".

Redondo señaló que no sabe si todavía es válido el dicho de que "no hay cosa más tonta que un obrero votando a un partido de derechas", y advirtió: "yo ya tengo mis dudas después de lo que está pasando en otros países, como Francia".

El líder de UGT, que asistió en Logroño a una reunión con responsables del sindicato de La Rioja, Cantabria, País Vas-

co y Navarra, indicó que el Gobierno "hace una cierta gala de empecinamiento" cuando dice que cumplirá el Plan de Convergencia, mientras que hay otros países europeos que están más preocupados por superar sus propias crisis que por cumplir Maastricht.

Por su parte, el secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, aseguró que "no van a participar en la elaboración de ningún programa electoral de ningún partido", por lo que advirtió al PSOE ante su anuncio de recoger propuestas de los sindicatos que "se ahorre la invitación". Gutiérrez dejó claro además que CC.OO. nunca ha coparticipado en este tipo de tareas, que sus propuestas las confecciona de forma autónoma, y que se limita a dar su opinión sobre los distintos programas.

Borrell llama "caverna" al Grupo Popular en la discusión del Hispasat

Madrid (Efe).— El ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, dijo ayer a los diputados del Grupo Popular, durante una interpelación sobre el Hispasat en el Pleno del Congreso, "señorías son ustedes la caverna", y sus únicos argumentos son la "farsa, el insulto y la manipulación". Borrell señaló que la viabilidad económica del sistema español de comunicaciones Hispasat está asegurada, y que lo que realmente puede "demorar esta viabilidad e incluso la propia supervivencia de la compañía Hispasat es la injusta y absurda campaña que ustedes han desatado contra el satélite".

El vicesecretario general del PP, Javier Arenas, quien defendió la interpelación sobre el Hispasat, acusó a Borrell de mentir en la Cámara y citó unos documentos en los que figura que el gasto aproximado del Hispasat es de 126.000 millones de pesetas y que al cuarto año de funcionamiento se producirá la quiebra técnica del satélite.

En contestación a Arenas, Borrell insistió en que el Hispasat funciona perfectamente, que el coste de la inversión material del programa es de unos 60.000 millones de pesetas y que "esta injustificada campaña pone en peligro la capacidad comercial del Hispasat, y sólo puede beneficiar a las empresas extranjeras". Borrell provocó los aplausos de su grupo al decir que el PP está en contra del AVE, de las auto-vías, y de todo lo que significa progreso en este país, y, entre abucheos de los populares, agregó: "anteponen los intereses de su partido a los nacionales. Señorías, son ustedes la caverna".

La Bolsa de Madrid

TENDENCIA VENDEDORA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,75 y quedó situado en 239,60 puntos.

El mercado de valores madrileño transcurrió hoy con la tendencia vendedora detectada ayer, movido en parte por la ausencia de datos que hagan reaccionar a los mercados. Nuevamente el sector de la Construcción volvió a registrar pérdidas lo que, unido a los más de tres que restó ayer, neutraliza las importantes subidas del comienzo de semana; el resto de los sectores obtuvieron también descensos, aunque más leves.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Automóviles, Santana baja 1. En Aparcamientos, Subterráneos repite cambio, Iberpistas baja 2 y Saba 10.

En Alimentación, Aceprosa y Seda repiten cambios. En Agricultura y Pesca, Rústicas baja 25.

En Inmobiliarias, Mapfre y Valencia de Valores repiten cambios, Zabálburu baja 56 y Del Sur sube 15. En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascón sube 10 y Obras y Servicios Públicos baja 5.

En Químicas, Española del Oxígeno, Resinera, Hidronitro e Insular del Nitrógeno repiten cambios y Sefanitro baja 2. En Minas, Acenor repite cambio. En Energía, Ponferrada baja 2,50 y Hullas 3. En Metal Mecánica, Cobra, Lingotes e Interclisa repiten cambios.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Corporación Ucem, Intra, Mercapital, Unión Europea, Carmosa, Bexcartera, Selectiva, Fiponsa, Norvasa, Fibansa, Ceivasa y Baseibar repiten cambios y Bansaliber sube 4. En Otras Industrias Manufactureras, Anaya sube 4, Indo 5, Xey baja 1 y Gasol repite cambio. En Otros Servicios, Naarden repite cambio.

González asegura que parte de la CEOE tiene más interés político que profesional

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, manifestó ayer que "algunos dirigentes de la cúpula de la patronal están representando más intereses políticos que profesionales", y aseguró que desde el Gobierno y el PSOE se seguirá trabajando "con los empresarios reales". González hizo estas declaraciones en la sede federal del PSOE tras mantener una reunión de casi seis horas con los secretarios generales de las distintas federaciones de su partido y con los presidentes socialistas de comunidades autónomas, en el palacio de la Moncloa, en la que se analizó la situación política y se avanzó en la preparación del programa electoral ante las próximas elecciones.

A la cita también asistieron el vicesecretario general, Alfonso Guerra y el secretario de Organización, José María Benegas.

En rueda de prensa, acompañado de Benegas, González subrayó que en la reunión se estudiaron las actuaciones que desde

las competencias de las CC.AA. pueden completar las medidas aprobadas por el Ejecutivo para luchar contra el desempleo, y agregó que todos los asistentes a la reunión se mostraron de acuerdo con la política de reactivación aprobada por el Ejecutivo.

DIALOGO ABIERTO

En su comparecencia ante los medios informativos, González resaltó que el PSOE insistirá en plantear un "diálogo abierto" con los sindicatos, desde su convencimiento en que "muchos de los militantes y simpatizantes" de las centrales están dispuestos a ello. No se trataron en este encuentro cuestiones referidas a la campaña electoral, dijo el jefe del Ejecutivo.

Admitió que muchos de los asistentes señalaron que su intervención, hace siete días, en el debate parlamentario sobre el paro debería haber sido más política. "No me llama la atención que quisieran más carga política,

pero la planteé en los términos convenientes para el país", precisó. También reconoció el jefe del Ejecutivo que su partido "ha cometido bastantes errores" desde el punto de vista de la coordinación y la comunicación, errores que "debemos corregir" por la vía del "puerto a puerto" o del "boca a boca", consideró.

González insistió en la idea de que el Partido Popular no ofrece una oferta alternativa a la de los socialistas y se limita a lanzar el mensaje de que "no hay esperanza" si el PSOE sigue al frente del país. "Solo escriben a los Reyes Magos", agregó respecto a las propuestas del PP. En otro momento de su comparecencia también aseguró que el PP confunde sus intereses como partido con los de España.

Al referirse a las recientes críticas de la CEOE contra el Gobierno y el PSOE, González dijo que su actitud es "inmoderada" y aseguró que "no devolveremos descalificación por descalificación".

La reforma del Parlamento gallego, calificada como golpe de Estado

Santiago de Compostela (Efe).— El Parlamento de Galicia admitió ayer a trámite la reforma del reglamento de la Cámara, iniciativa del Grupo Popular que mereció el calificativo de "golpe de Estado" por los diversos grupos de oposición. Durante el debate del texto, que los conservadores justifican por una mayor funcionalidad y agilización de los trabajos parlamentarios, los diputados de la oposición golpearon las mesas con las manos, mientras los parlamentarios del BNG y el PSG-EG se ausentaron de las votaciones.

También como acto de protesta, el parlamentario nacionalista Xosé Manuel Beiras se sacó un zapato para golpear su escaño. Además, cuando la ley fue admitida a trámite con los votos de PP, varios diputados de la oposición se levantaron y se acercaron al presidente de la Xunta, Manuel Fraga, para felicitarle porque la reforma —dijo el socialista Rodríguez Pardo— es un "éxito de atentado a la democracia".

En el texto se indica que los miembros del Gobierno gallego podrán hablar siempre que lo soliciten a lo largo de los debates para hacer matizaciones o fijar las posturas del Gobierno, pero sus intervenciones no darán lugar a turnos de réplica.

El portavoz del PP, Gerardo Conde Roa, manifestó que en la Constitución y en el Estatuto viene estipulado que la reforma del reglamento ha de hacerse por mayoría absoluta. Señaló que "todos queremos la reforma y es necesaria con o sin consenso".

El socialista Ceferino Díaz dijo que la reforma va "contra el Parlamento", y que forma parte de la política del "orden y mando". Dijo al PP que "van a invertir la primacía de poderes", tras lo que calificó el texto de "golpe de Estado parlamentario".

Bautista Alvarez, del BNG, argumentó que el proyecto revela el talante del presidente de la Xunta, Manuel Fraga, y señaló: "el caballo de Pavía acaba de entrar en el Parlamento de Galicia, está sentado ahí".

Los Reyes se trasladaron hoy a la Clínica Universitaria en automóvil

Don Juan, en estado estacionario pese a nuevas irregularidades

Don Juan de Borbón continúa en situación "estacionaria dentro de la gravedad" pese a que anoche volvió a sufrir "algunas irregularidades hemodinámicas ya superadas", según el informe médico facilitado este mediodía en la Clínica Universitaria de Navarra.

Pamplona (Efe).— En el informe leído por la directora de Comunicación de la Casa del Rey, Asunción Valdés, se precisa que el conde de Barcelona ha pasado la noche "tranquilo y durmiendo". También puntualiza que la fiebre que tuvo ayer por la tarde "ha disminuido" y que su temperatura corporal "se ha normalizado". Las nuevas irregularidades sufridas por Don Juan, consistentes en "alteraciones en la presión sanguínea", no despejan la incertidumbre sobre la evolución del conde de Barcelona por lo que, según indicó Asunción Valdés, tanto los Reyes como los duques de Soria y la duquesa de Badajoz continuarán en Pamplona.

Respecto al modo en que se le administra la alimentación al conde de Barcelona, la portavoz de la Casa del Rey afirmó que, pese a no conocer con exactitud el detalle, supone que al estar ligeramente sedado se recurrirá a una alimentación "por los medios médicos adecuados". Aunque tampoco

precisó si los médicos permanecen constantemente junto a Don Juan, comentó al respecto que el conde de Barcelona "está permanentemente atendido y los demás detalles no tienen relevancia".

EN COCHE

Los Reyes abandonaron a las 11,00 horas el hotel en el que se alojan desde el lunes para permanecer junto a Don Juan de Borbón, cuya situación es "extremadamente preocupante", en su habitación de la Clínica Universitaria de Navarra. A diferencia de las jornadas anteriores, en que los Monarcas recorrieron a pie los casi 200 metros que separan el hotel del hospital, los Reyes efectuaron hoy el trayecto en automóvil. Los duques de Soria y la duquesa de Badajoz se encontraban ya en el centro hospitalario.

Tanto la salida del hotel como la llegada a la Clínica estuvo rodeada del mismo ambiente de expectación que en días pasados y fueron nu-



TELEFOTO EFE

Don Juan de Borbón.

meras las personas que aplaudieron a los Reyes. Pese al cansancio y la tensión acumulados en esta situación de incertidumbre, el Rey mostró una amabilidad con el público y los profesionales de la información que ya viene siendo habitual, como demostró ayer al responder incluso a algunos periodistas que se acercaron a él para preguntarle por el estado de salud de su padre.

Collado no dimite porque está "defendiendo la dignidad de un Gobierno irreproachable"

Cartagena (Efe).— El presidente de la Comunidad Autónoma murciana, el socialista Carlos Collado, que ayer superó una moción de censura presentada por el PP, dijo que "no pienso dimitir porque estoy defendiendo la dignidad de una institución y de un Gobierno que ha hecho una gestión irreproachable".

Collado, de 54 años y presidente desde 1984, señaló que en este momento no está luchando por su dignidad, sino por la de su Gobierno, por lo que no piensa dimitir hasta que "no se despejen las dudas que se han levantado sobre su gestión, que ha sido

irreproachable y legal". El presidente autónomo indicó que su dimisión sólo se produciría si el PSOE se lo pidiese, o si hubiese prosperado la moción de censura que durante dos días se ha debatido en la Asamblea Regional.

Collado explicó que en la operación de compra de la finca de Casa Grande, por parte de la Comunidad, que fue cedida a General Electric para instalar un complejo industrial en Cartagena, no ha existido prevaricación, ni malversación de fondos porque ésta se realizó "amparada por la ley y el expediente se tramitó de acuerdo a la legalidad vigente".

Señaló que la presentación de esta moción de censura por parte del PP responde a una política electoralista de los populares, que "desde este momento empezarán a presentar iniciativas de este tipo en otras comunidades autónomas". El presidente Collado negó que la Administración regional se encuentra paralizada y la falta de confianza social en su Gobierno, motivos que el PP aducían en la presentación de la moción de censura.

La moción de censura fue rechazada por 24 votos en contra del PSOE, 17 a favor del PP y cuatro abstenciones de IU.

Sanidad dará una rápida respuesta a los hemofílicos con sida

Madrid (Efe).— La Administración dará una rápida respuesta para paliar, en la medida de lo posible, la dramática situación que sufren 1.586 hemofílicos españoles contagiados de sida a través de hemoderivados, afirmó anoche la subsecretaria del Ministerio de Sanidad, María Angeles Amador.

El presidente de la Federación Española de Hemofílicos, José Alonso, dijo, tras la reunión mantenida en el Ministerio de Sanidad, que en breve presentará un informe para valorar "el alcance real de la tragedia en función de la situación de cada enfermo y de cada familia afectada". En cuanto a las indemnizaciones, afirmó que en este momento "no es procedente barajar cifras, porque habrá que buscar diferentes valoraciones económicas para cada caso", así como la prestación de ayudas complementarias.

Por otra parte, el ministro de Sanidad, José Antonio Griñán, dijo que su Departamento está a la espera de que los laboratorios que tienen la patente de la píldora abortiva conocida como RU-486 pidan su registro, porque "el Ministerio no puede registrar algo de lo que no es titular".

El narcotraficante "Danielito" muere en Pamplona

Santiago de Compostela (Efe).— Daniel Carballo Conde, "Danielito", considerado uno de los narcotraficantes más notables de la ría de Arosa, falleció en la Clínica Universitaria de Pamplona, donde estaba ingresado en coma profundo, informaron fuentes sanitarias. Carballo Conde, lugarteniente del capo José Prado Bugallo, alias "Sito Miñanco", en prisión a raíz de la operación Nécora, dirigida por el juez Baltasar Garzón, resultó herido en un ajuste de cuentas, el pasado 3 de enero, por un disparo en la cabeza.

El nuevo león de Peugeot

El concesionario de Peugeot Talbot, Motor Nacional. S.A. (MOSA) realizó en la tarde de ayer la presentación oficial de nuevo modelo Peugeot 306 en Segovia.

El director del concesionario, Roberto Luis Díaz Fernández calificó al 306 "como un coche de avanzada tecnología, introduciendo el eje autodireccional en el eje trasero, de gran comodidad, cuatro metros de largo y 1,67 de ancho, y cuidando al máximo el tema de seguridad, refuerzo de los elementos de la carrocería".

Como ya comentamos en días pasados en este periódico, el vehículo está incluido en el segmento bajo M-1, que es el más importante en estos momentos en el mercado español, para reemplazar al 309. La producción se realizará en Villaverde

(Madrid), Inglaterra y Francia con una previsión de ventas de 30.000 ó 35.000 unidades, lo que supone el 30 por ciento del total. Los precios en los cuatro modelos presentados —XR 1.4, XR 1.6, XT 1.6 y XT 1.8— oscilarán entre el 1.750.000 y los 2.120.000 de pesetas con el equipamiento básico.

El coche se adapta a las necesidades de un público amante de la comodidad y de las buenas prestaciones.

El Peugeot 306 dispone de un motor delantero, transversal en posición vertical y cuatro cilindros. La dirección es de cremallera y piñón. La velocidad máxima va de 165 kms/h, hasta 185 según el modelo. El consumo oscila entre los 5 litros a 90 km/h y los 10 en circuito urbano con una capacidad del depósito de 60 litros.



El Peugeot 306 ofrece un diseño atractivo y alta tecnología mecánica.

PENALOSA

España exige que Gran Bretaña y Dinamarca aprueben antes el Tratado de Maastricht

La presidencia comunitaria asegura que el acuerdo sobre el EEE será ratificado el 1 de julio

El presidente en ejercicio del Consejo de Ministros de la CE, el danés Niels Helveg Petersen, aseguró ayer, que el acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo (EEE) será ratificado el próximo 1 de julio.

Estrasburgo (Efe).— No obstante, Petersen dijo que son los parlamentos nacionales "los que deben ratificar el acuerdo, y por lo tanto hay que respetar su decisión", pero se mostró convencido de que no habrá problemas para que el Tratado entre en vigor en la fecha prevista.

El ministro no hizo referencia

a las reservas españolas expresadas respecto a dicha fecha, al subrayar que esperaba que todo fuera "como está previsto en el protocolo del acuerdo y que el 1 de julio de 1993 los países de la EFTA y de la CE hayan ratificado el Tratado".

El ministro español de Exteriores, Javier Solana, manifestó

que su país no está en condiciones de asegurar dicho calendario y opinó que hasta que Dinamarca y Gran Bretaña no aprueben el Tratado de Maastricht no le parece lógico ratificar el EEE.

CALENDARIO

Petersen señaló que si Gran Bretaña ratificara el Tratado de Maastricht el mismo 1 de julio habría una "feliz coincidencia" con la entrada en vigor del EEE. Comentando las dificultades que el primer ministro británico,

John Major, encuentra en el camino de la ratificación, Petersen se limitó a manifestar que "no puedo tener recelos de una institución tan democrática como la Cámara de los Comunes".

Tampoco quiso Petersen pronunciarse sobre el posible resultado del segundo referéndum sobre Maastricht, que se celebrará en su país el próximo 18 de mayo, aunque dijo que "en caso de ser favorable, podría acelerar el proceso de ratificación en el Parlamento británico".

Reno, primera mujer al frente de Justicia en EE.UU.

Washington (Efe).— Janet Reno, elegida por el presidente de EE.UU., Bill Clinton, para ser fiscal general, recibió ayer el respaldo unánime del Comité Judicial del Senado y se convirtió en la primera mujer que ocupa este puesto.

La votación, que siguió a unas audiencias de confirmación extremadamente cortas y cordiales, fue de 18 votos a favor y ninguno en contra. Su puesto, equivalente al de ministra de Justicia, será oficial cuando sea ratificado por el pleno del Senado, que se reunirá en los próximos días. Reno, a sus 54 años, se presentó ante el Comité del Senado con una impecable hoja de servicios que, según confesión pública de muchos de ellos, llegó a impresionar incluso a los senadores republicanos más conservadores, como Orrin Hatch, de Utah.

Janet Reno, hasta ahora y durante los 15 últimos años fiscal del Condado de Dade, en Florida, fue elegida por Clinton después de que sus dos primeras opciones —Zoe Baird y Kimba Wood— decidieran retirar sus candidaturas porque cometieron irregularidades en la contratación de su servicio doméstico. Reno, soltera, expuso ante los senadores la necesidad de mejorar la cooperación entre los distintos estamentos policiales.

Pablo Escobar reduce las exigencias para su entrega

Santafé de Bogotá (Efe).— El narcotraficante Pablo Escobar ha reducido sus condiciones para su posible entrega a la justicia, pero el Gobierno colombiano endurece su posición de no aceptar ninguna condición o negociación para que así suceda.

La estrategia de Escobar es la misma de 1991, cuando decidió acogerse a los beneficios judiciales ofrecidos por el presidente César Gaviria, con la ayuda del ahora fallecido sacerdote Rafael García-Herreros, pero esta vez ha buscado la mediación del obispo de Bucaramanga, Dario Castrillón.

Varios medios de comunicación dan como un hecho la entrega del jefe del "cartel de Medellín".

Castrillón aseguró que "Escobar se entregará en los próximos días", y admitió haber tenido conversaciones directas con familiares y allegados de aquél, acosado por un amplio despliegue militar en las zonas donde tiene alguna influencia. Las condiciones para su entrega, como una cárcel vigilada por fuerzas multinacionales, que acogería también a unos 50 de sus hombres, se han reducido a una prisión cualquiera en Antioquia y la garantía de seguridad para sus familiares.

Comprarás Casa.

Te vamos a decir dónde está.
Qué es lo que cuesta. Qué trámites
tienes que hacer para adquirirla.
Cómo financiarla.

Con los Servicios Inmobiliarios
Argentaria, comprarás
casa.
Visítanos. Contamos
con la mayor *bolsa*
inmobiliaria del
país. Miles de casas
ordenadas por precio,
zona, número de
dormitorios, metros
cuadrados. Llévate
un listado.

Vé por ellas.
Aprovecha nuestro

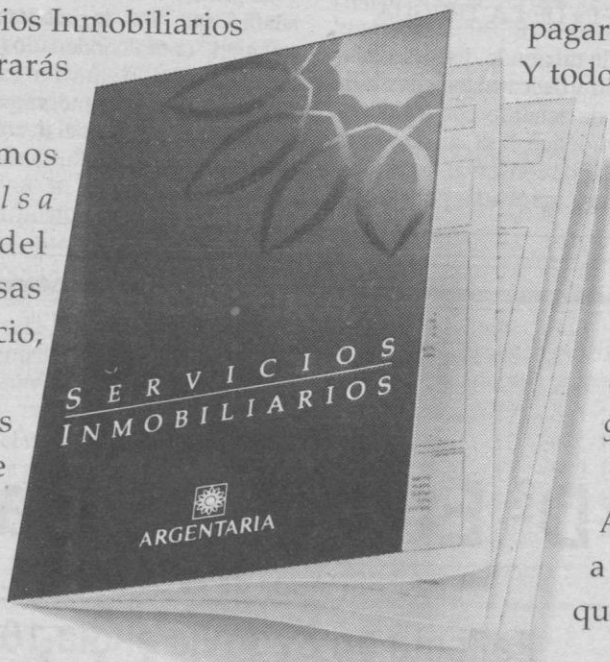
asesoramiento personalizado.
Haremos un estudio de tu caso.
Sabrás qué fórmula de crédito te
conviene. Cuánto tendrás que
pagar por tu hipoteca.

Y todos los pormenores
que conlleva
comprarte una
vivienda.

Acude a Banco
Hipotecario o a
Caja Postal.

O llama al
900 12 77 12.

Ahora todo está
a tu favor para
que compres casa.



S E R V I C I O S I N M O B I L I A R I O S



ARGENTARIA

Corporación Bancaria de España

BANCO HIPOTECARIO
ARGENTARIA

Caja Postal
ARGENTARIA

FORTALEZA EN ACCION

El presidente serbio, Milosevic, se reúne en París con Mitterrand

París (Efe).— Cyrus Vance y Lord Owen, mediadores de las Naciones Unidas y de la Comunidad Europea sobre la ex-Yugoslavia, participarán hoy en París en una reunión con el presidente serbio, Slobodan Milosevic, en la que participará el presidente francés, Francois Mitterrand.

Vance y Owen llegaron anoche a la capital francesa procedentes, respectivamente, de Nueva York y de Londres. El presidente serbio, por su parte, debe llegar a París a primeras horas de esta tarde.

Dicha reunión, que se celebra en vísperas de la reanudación de las negociaciones sobre Bosnia-Herzegovina entre los beligerantes, en Nueva York, tiene por objetivo —indicó el portavoz del palacio presidencial del Elíseo, Jean Musitelli— “convencer a los serbios, en particular a los de Bosnia, para que suscriban el plan de paz propuesto por Vance y Owen, quienes estiman que las negociaciones se han emprendido bien por parte bosnia.”

El enclave musulmán de Konjevic Polje es el punto de mira de los rebeldes serbios bosnios, que, tras conquistar el martes la localidad de Skugrici, pretenden ahora poner bajo su control los últimos reductos en Bosnia oriental. Konjevic Polje es el destino al que intenta llegar un convoy de la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), pero, debido a que los rebeldes serbios impiden su paso, los jefes de la caravana decidieron el regreso a Belgrado de seis de los vehículos, dejando sólo dos para el auxilio de los heridos musulmanes.

Dispuesto a dejar sin sueldo a los miembros del Gobierno ruso

Jasbulatov descarta toda posibilidad de acuerdo con Boris Yeltsin

El presidente del Parlamento ruso, Ruslan Jasbulatov, rechazó hoy, miércoles, la petición de compromiso del presidente Boris Yeltsin y llegó a amenazar a los miembros del Gobierno con no pagar sus sueldos.

Moscú (Efe).— En lo que supone una guerra abierta entre Legislativo y Ejecutivo, el VIII Congreso de los Diputados, tras escuchar el discurso conciliador de Yeltsin y su reclamo de compromiso, aprobó hoy como base de trabajo un proyecto de resolución que prácticamente despoja de todas sus facultades al presidente, por 665 votos a favor, 216 en contra, y 66 abstenciones.

El proyecto de resolución, más moderado que su versión inicial de ayer, despoja a Yeltsin de gran parte de sus anteriores poderes, impide la formación de una Asamblea Constituyente para que elabore la nueva Carta Magna, niega la posibilidad de un pacto constitucional y hace posible la anulación del referéndum constitucional.

Además, prevé la anulación de todos los decretos y disposiciones presidenciales que el Legislativo considere anti-constitucionales, elimina el derecho del presidente a gobernar por decreto y contempla la destitución automática de Yeltsin si éste disuelve el Congreso.

Jasbulatov, lejos de aceptar las propuestas de Yeltsin, arremetió tanto contra él como contra el primer ministro, Víctor Chernomirdin, y



Boris Yeltsin y el presidente del Parlamento, Ruslan Jasbulatov

exigió la destitución del vicepresidente para privatizaciones, Anatoly Chubais, y del ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Kozyrev.

FIN DE LA TREGUA

En un airado discurso, Jasbulatov descartó toda posibilidad de acuerdo con Yeltsin y afirmó que “no se puede ni hablar de conservar las resoluciones” aprobadas por el ante-

rior Congreso de diciembre pasado, que permitieron una tregua en la lucha por el poder entre el Legislativo y el Ejecutivo.

El principal rival de Yeltsin añadió que los legisladores trabajan “como condenados y no tienen tiempo para intrigas, mientras que los integrantes del equipo presidencial sólo se dedican a formular acusaciones”.

El primer ministro sueco amenaza con elecciones anticipadas

Estocolmo (Efe).— El primer ministro conservador sueco, Carl Bildt, amenazó con convocar elecciones anticipadas si su política económica no es respaldada por el Parlamento (Riksdag).

Bildt hizo esta afirmación después de que el partido derechista Nueva Democracia (NYD), aliado ocasional del Gobierno, anunció su rechazo a la propuesta de recortar las prestaciones por jubilación anticipada durante el debate parlamentario de la Ley de Presupuestos del Estado.

De cumplirse esta amenaza, serían los primeros comicios anticipados de Suecia desde 1958 y se celebrarían un año antes de que expirase el mandato de la actual legislatura.

La coalición gubernamental, formada por los liberales, los centristas y los cristiano-populares, reúne 170 de los 349 escaños del Riksdag, y necesita el respaldo de los 138 diputados socialdemócratas o de los 25 del NYD para aprobar sus propuestas.

El líder del NYD, Ian Wachtmeister, se mostró hoy dispuesto a negociar para evitar unas elecciones anticipadas que no desea, pero siempre que en las negociaciones se incluya la totalidad del plan económico del Gobierno y no aspectos parciales.

La medida rechazada por Wachtmeister forma parte del proyecto de ley de presupuestos del Estado para el periodo de julio de 1993 a junio de 1994, y en él se prevé un ahorro de 17.000 millones de coronas (1.308 millones de dólares) a través de diversos recortes sociales.

Detenidos los presidentes de tres empresas públicas italianas

Roma (Efe).— Los presidentes de las empresas públicas italianas del sector del hidrocarburos AGIP, SNAM y SAIPEM, Raffaele Santoro, Pio Pigorini y Gianni Del Orto, respectivamente, fueron detenidos hoy en Milán, acusados de violación de la ley sobre la financiación de los partidos políticos y balances falsos.

AGIP es la cabecera del grupo estatal de hidrocarburos ENI en el sector del petróleo. Se dedica a la exploración de yacimientos de petróleo en Italia y el exterior, a la venta de hidrocarburos extraídos o comprados a terceros y a la exploración y producción de minerales no ferrosos. La SNAM es la cabecera del ENI en el sector del gas y la SAIPEM es la cabecera del mismo grupo público para la construcción de gasoductos y metanoductos y para la perforación de yacimientos.

La detención de los tres empresarios se ha producido dos días después de que fuera arrestado en Milán Gabriele Cagliari, presidente del ENI, el segundo

grupo público italiano, y Franco Ciatti, titular de Nuovo Pignone, otra de las empresas del ENI.

Por otra parte, el Senado italiano aprobó ayer, una moción de apoyo al Ejecutivo que preside el socialista Giuliano Amato, presentada por los cuatro partidos que forman la coalición de Gobierno. La moción fue aprobada con 143 votos —de los partidos de la coalición (democris-tiano, socialistas, socialdemócratas y liberales)—, mientras que en contra lo hicieron 99 senadores, de los partidos de la oposición, y uno se abstuvo.

INSULTOS

En la moción se subraya la “necesidad de asegurar la continuidad de la acción positiva del Gobierno” y se pide al Ejecutivo que prosiga “con su programa de gobierno”. La sesión, una de las más dramáticas de la historia de Italia, se desarrolló en medio de una gran tensión e insultos por parte de los senadores de la oposición al Gobierno, al que tacharon de “ladrón”.



LA SEÑORA

D^a Eustoquia Martín García

(Viuda de FRUCTUOSO LLORENTE)

Falleció en Segovia el día 10 de marzo de 1993

A los 90 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, María del Carmen, Andrés, Paulita y Luis Llorente Martín; hijos políticos, Antonio García Rubio, Juanita Pascual, Narciso Postigo y Rosa María Gómez; hermanos, hermanos políticos, nietos, bisnietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 11, a las 5,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Carbonero el Mayor. La misa de privilegio tendrá lugar el día 17, a las 8 de la tarde, en dicho pueblo.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

El cortejo fúnebre con destino a Carbonero el Mayor saldrá del tanatorio a las 5 de la tarde.

Agencia Funeraria Santa Teresa

FUTBOL SALA

Con el polideportivo al completo de espectadores

Caja Segovia venció 5-3 a Interviú en el amistoso de El Escorial

Prácticamente lleno se encontraba el polideportivo Municipal de San Lorenzo de El Escorial, para presenciar el encuentro de carácter amistoso entre Caja Segovia e Interviú, que concluyó con la victoria de aquéllos.

EL ESCORIAL
(Servicio Especial)

El objetivo del Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial, de recaudar fondos para ayuda a Somalia, se cumplió en toda su extensión. El polideportivo municipal se encontraba prácticamente lleno de espectadores y, además, funcionó muy bien la venta de entradas de la fila 0.

Del encuentro hay que decir que resultó vibrante y vistoso.

Los dos equipos fueron a ofrecer espectáculo y lo consiguieron. Si el primer período resultó más igualado, en la segunda mitad Caja Segovia, a través de Prieto, Elías y Ben Hur, realizó un juego tan preciosista como eficaz, mientras que Interviú se sentía impotente para detener las acciones ofensivas de los jugadores del Caja. Así llegaron los goles y con ellos el espectáculo.

Los espectadores tuvieron grandes ocasiones de aplaudir, ya que, a falta de normas técnicas que cuidar, jugadores como Elías, el más aplaudido antes, en el encuentro y después de este, Alvaro y Wander, hicieron las delicias de los más pequeños, que en un amplio número accedieron al polideportivo, en el que estaban presentes el director general de Deportes de la comu-

FICHA TECNICA

Resultado: Caja Segovia, 5-Interviú, 3
Cancha: Polid. Municipal, lleno.
Jugaron: CAJA SEGOVIA: Jota, Prieto, Pepe, Elías, Ben Hur, equipo inicial, César, Higino y Kubala.
INTERVIU: Alfonso, Pachi, Martín, Julio, Wander, equipo inicial, Caco, Alvaro, Lorente y Diego.
GOLES: 0-1, minuto 2, Wander; 1-1, minuto 5, Prieto; 2-1, minuto 10, Prieto; 3-1, minuto 23, Elías; 4-1, minuto 30, Kubala; 5-1, minuto 28, Kubala; 5-2, minuto 38, Diego; 5-3, minuto 39, Alvaro.
Árbitros: Mamolar y Marín.

nidad de Madrid, autoridades de El Escorial y directivos de la Liga Nacional. Todos ellos tuvieron frases de agradecimiento para el comportamiento de ambos equipos.

AJEDREZ

El Campeonato de España de la UNED se jugará en Segovia

JOSE M^a M. MESA

Un destacado acontecimiento deportivo llega a Segovia. El próximo día 26 del actual mes de marzo comenzará a disputarse el Campeonato de España de Ajedrez de la UNED, al que acuden dieciséis jugadores nacionales y seis segovianos, Juan Carlos García, Carlos de la Orden, J.C. Bernabé, Francisco Martín, Pedro Encinas y Angel Pastor.

El torneo está organizado y dirigido por el maestro internacional ruso y psicólogo, B.A. Zlotnik, con un ELO de 2.445 puntos y preparador del español Miguel Illescas y coincidirá con la Semana Universitaria que organiza la UNED. Las partidas se jugarán en las dependencias del citado centro universitario en Segovia. Cabe recordar que el pasado año el equipo ajedrecista de la UNED consiguió el subcampeonato de España universitario.

Nava Caja Segovia, sin posibilidades de permanencia en Segunda División

JAVIER M. MESA

Nava Caja Segovia prosigue su andadura en la Segunda División de balonmano con más pena que gloria, tras haber encajado una nueva goleada en su feudo, esta vez ante el conjunto de Aranda Torremilanos, que, aunque situado en la quinta plaza de la clasificación, no había conseguido ganar ni un solo encuentro fuera de su cancha. Con esta derrota Nava Caja Segovia se despide ya de las pocas posibilidades de permanencia que tenía, y ahora tan sólo podrá luchar por salir del farolillo rojo de la tabla, para cedérselo al Sarabris, que se encuentra a dos puntos del conjunto navero. Desde luego, muy pocas cosas positivas puede sacar el equipo de balonmano de nuestra provincia en esta temporada totalmente aciaga para sus intereses.

Por la zona alta continúa el Arcos intratable en la primera plaza, mientras que Yarbiss y Ferroplás mantienen una dura lucha por la segunda posición. Universidad de León y Aranda Torremilanos lo tienen muy difícil para ascender hasta el tercer lugar, pero aún quedan jornadas, y todavía se pueden dar algunos resultados sorprendentes.

CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
C. Valladolid	18	16	2	0	34
Yarbiss	18	13	0	5	26
Ferroplás	18	11	3	4	25
U. León	18	9	3	6	21
Aranda T.	18	8	5	5	21
Ademar	18	7	5	6	19
U. Salamanca ..	17	6	1	10	13
S. Carlos	19	6	1	12	13
Balonmano 76 ..	18	5	2	11	12
Sarabris	18	3	2	13	8
Nava Caja S. ..	18	3	0	15	6

ATLETISMO

Francisco Guerra, una hazaña para la historia

PACO DEL CAÑO

El atletismo segoviano vive con inquietud el triunfo de Paco Guerra, un atleta de 35 años, que ha demostrado ser el mejor español en campo a través el pasado domingo en Amorebieta sobre una distancia de 11,500 kilómetros.

El regreso al atletismo de Francisco Guerra González desde 1988 ha causado demasiada impresión. Después de ocho años de ausencia en este deporte, ha demostrado su calidad especial y su condición física de talla de campeón.

Junto a él, y el reciente triunfo obtenido, hay que unir a su entrenador Isaac Sastre Rivera, uno de los fundadores del Club Joaquín Blume hace 25 años, donde ha venido cosechando una sensacional trayectoria de atletas de ambos sexos, con una amplia proyección de resultados.

Paco Guerra inició su etapa escolar en el colegio Maristas, junto con Luis Cuesta, Francisco Vázquez, Emiliano del Caño, Javier Sáez y Alberto Sanz, entre otros, en el seno del Joaquín Blume, su club de origen, y bajo las directrices de su entrenador, que siempre ha estado a su lado en todos los momentos.

Guerra, muy disciplinado en todos sus entrenamientos y su forma de realizarlos, lograba sus primeros triunfos consecutivos en el tradicional Cross de Cantimplos, una prueba que siempre recordará en su historial deportivo como unos años célebres. Sin embargo, iba perfilando ya su trayectoria deportiva con gran entusiasmo y sacrificio. El esfuerzo realizado día a día se plasmaría después en sus carreras en campo a través y en pista, donde llegó a conseguir un crono de 3,43", en 1.500 metros lisos, y 8,01", en los 3.000 metros, en pista cubierta, como marcas más destacadas en 1980. Sin duda alguna, estas marcas podrían haber dado un buen fruto en el atletismo español de haber continuado en la brecha, pero las situaciones mandaban más que la propia voluntad y tuvo que afrontárselas.

En 1988 decide volver a la competición, de la mano de su entrenador de siempre, y ambos programan un futuro dirigido a



TELEFOTO EFE

Paco Guerra, premio al esfuerzo.

conseguir grandes resultados, como así han venido sucediéndose desde esa fecha. Sólo el pundonor, la constancia, el ánimo de todos aquellos que confiaron en que algún día sobrepasaría los niveles establecidos y se convirtiera en el español más rápido del cross.

BUEN PRECEDENTE

Con ello, ha creado en el historial deportivo un buen precedente: ser el único español capaz de ganar un Campeonato de España a los 35 años, consiguiendo así una verdadera hazaña; si bien, hay que recordar y destacar los triunfos cosechados por Antonio Prieto, campeón de España de cross durante varios años consecutivos, y a Santiago Llorente, otro corredor segoviano muy destacado y cuyos éxitos no deben quedar en el olvido.

Ahora Paco Guerra espera la llegada del Campeonato del Mundo de cross, el próximo día 28, en ese mismo circuito de Amorebieta, donde esperemos que su experiencia le lleve a obtener una excelente clasificación y la imagen de Segovia permanezca viva en el deporte.

Dentro de los galardones conseguidos este año se le otorgaba el pasado 29 de enero el de "Segoviano Bien Visto", en el apartado deportivo y mañana recibirá en la Gala del Deporte el trofeo que le acredita como mejor deportista segoviano de 1992.

PEUGEOT 306



AQUI
LE ESPERA
EL RIVAL

- Rival por seguridad
- Rival por prestaciones
- Rival por equipamiento
- Rival por estilo
- Rival por naturaleza

MOSA.El Motor Nacional,S.A.
Avda.San Rafael 42.SEGOVIA
Tlf.421626-422457



MUS

Tomás Leonor y Carlos Armendia, campeones del torneo de Sepúlveda

J.E.

La pareja formada por Tomás Leonor y Carlos Armendia se proclamó campeona del XVI campeonato de mus de Sepúlveda, organizado por el restaurante Cristóbal. En segundo lugar quedaron Mariano Sevillano y Carlos Martín, mientras que Mario Sanz y Enrique Blanco ocuparon la tercera posición.

La entrega de premios se realizó en el transcurso de una cena, a la que asistió Maito, una de las personas importantes dentro del mundo del mus, que es el organizador del Campeonato del Rey, director de la revistas "Pares y Juego" y "Gastronomía siglo XX". Además escribe en el diario "As" y se le puede escuchar en Radio Intercontinental.

Maito entregó los premios a los campeones y con su presencia contribuyó a dar realce a una fiesta, que se prolongó hasta altas horas de la madrugada, y en la que no faltaron las charangas de Sepúlveda y la típica queimada gallega, tradicional en esta cena. Además de los premios para los primeros clasificados, también hubo obsequios para aquellos jugadores que cumplan 10 y 15 años compitiendo en este campeonato.

ATLETISMO

Mariano Gómez, cuarto en el duatlon Rivas-Vaciamadrid

A.S.

El atleta segoviano Mariano Gómez del Real, del equipo Adal-Caja Segovia, consiguió un meritorio cuarto puesto en el duatlon Rivas-Vaciamadrid, tras recorrer seis kilómetros de carrera a pie, 24 en bicicleta y tres más de carrera a pie.

El viento, un frío intenso y la mala organización, unido a la inexperiencia en este tipo de pruebas, sobre todo en las transiciones, hicieron que no consiguiera una mejor clasificación. Junto a Mariano, participó también Pedro Elías Casado.

El triunfo fue para Martínez Meredía, seguido por Ramis y Eduardo Arenal, todos ellos clasificados en los primeros puestos del ranking nacional el año pasado.

Mariano Gómez, conocido por todos los aficionados al atletismo segoviano y que este año va a probar suerte en esta moderna especialidad deportiva, es uno de los puntales con los que cuenta el equipo Adal-Caja Segovia de cara al campeonato nacional, que se disputará el próximo mes de mayo en Salamanca.

Sin duda, la experiencia que el atleta adquirirá hasta esa fecha hace que Mariano Gómez pueda estar entre los mejores.

FUTBOL



Goicoechea, autor del segundo gol azulgrana, levanta la Supercopa junto a Zubizarreta.

TELEFOTO EFE

Después de acceder la final en cuatro ocasiones

2-1 El Barcelona, campeón de la Supercopa de Europa

El Barcelona logró su primera Supercopa de Europa, en su cuarto intento, tras derrotar en el partido de vuelta al Werder Bremen alemán por 2-1, después de que el partido de ida hubiese acabado en empate a un tanto.

Barcelona (Efe).— Los azulgrana no cuajaron un gran encuentro, si bien la circunstancia de jugar con superioridad numérica después de la expulsión del meta Reck, facilitó mucho el trabajo a la hora de controlar el centro del campo. El Barcelona estuvo muy entonado en el comienzo del partido en el que las jugadas elaboradas desde las bandas significaron las primeras ocasiones de gol. Goicoechea y Stoichkov, en la demarca-

ción de extremo, intentaban penetrar en el área aunque sin mucho acierto. El peligro azulgrana se centró preferentemente por la banda derecha donde Stoichkov tropezaba reiteradamente con su rival y en las ocasiones que le sirvió Laudrup, el búlgaro andó muy poco inspirado.

Un contraataque del Barcelona acabó con la expulsión del meta Reck ya que éste controló el balón con la mano fuera del área. En la falta directa

no falló Stoichkov y el gol del Barcelona dio mayor tranquilidad a los azulgrana. Pero el Werder Bremen, con diez jugadores, se creció y la meta de Zubizarreta empezó a tener problemas, hasta que en el minuto 41 llegó el gol de la igualdad.

En el segundo tiempo, el Barcelona llevó a cabo los mejores quince minutos del partido y, además del gol de Goicoechea, dispuso de claras ocasiones para sentenciar definitivamente el partido. Laudrup, Goicoechea, Beguiristain y Stoichkov dispusieron de buenas oportunidades para incrementar la ventaja.

APUESTAS



DEPORTIVAS

Barça-Deportivo, partido decisivo en el Camp Nou

Madrid (Efe).— El Deportivo, que el próximo sábado jugará contra el Barcelona en el Camp Nou, puede descolgarse de la cabeza de la clasificación en caso de que pierda, aunque la variante no es descartable.

1. R. Vallecana-Oviedo. El Rayo obtuvo un importante empate el domingo en el Carranza y el Oviedo causó una pobre impresión en el Calderón. (1). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: 1-1.

2. Celta-Cádiz. Es un partido muy importante para el Cádiz, que necesita salir de la situación comprometida en la que se encuentra. El Celta es un rival difícil en casa. (1-X). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: 5-1.

3. Sevilla-Español. El Sevilla se ha descolgado algo en su lucha por los puestos de UEFA, por lo que necesita los dos puntos ante el Español. (1). Antecedentes: 91-92: 2-1. 90-91: 1-1. 89-90: —.

4. Osasuna-Zaragoza. Osasuna está complicando su situación y no puede sumar más negativos, pero el Zaragoza tiene todavía opciones para la UEFA. (1-X). Antecedentes: 91-92: 1-0. 90-91: 1-0. 89-90: 2-0.

5. R. Sociedad-Ath. Bilbao. El duelo vasco le llega a la Real en un mejor momento, pero el Athletic ha puntuado los últimos años en San Sebastián. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 1-1. 90-91: 3-0. 89-90: 0-0.

6. Real Madrid-Logroñés. El Logroñés no parece un rival que le pueda complicar el partido a un Real Madrid en racha. (1). Antecedentes: 91-92: 1-0. 90-91: 2-2. 89-90: 0-0.

7. Tenerife-Valencia. Es uno de los encuentros más interesantes de Primera. El Tenerife ha demostrado su calidad y es favorito ante un Valencia, que no será un fácil rival. (1). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

8. Barcelona-Deportivo. El

Deportivo afronta otro trascendental partido y debe demostrar que los dos últimos pinchazos no han afectado a su moral. (1-X). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

9. Burgos-Albacete. Duelo de colistas en el que los puntos son de vital importancia para el Burgos. Cualquier resultado resultaría lógico. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 3-2. 90-91: 2-0. 89-90: 4-0.

10. Sporting-At. Madrid. El Atlético ha mejorado algo desde la llegada de Pastoriza y el Sporting no levanta cabeza. (X-2). Antecedentes: 91-92: 0-1. 90-91: 1-2. 89-90: 2-1.

11. Sestao-Castellón. El Sestao, que tiene cinco negativos, recibe a un Castellón clasificado en la zona media y con la tranquilidad necesaria para borrar el negativo que tiene. (X). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

12. Valladolid-Racing. Es el

partido más interesante de Segunda. El Racing recibió un duro traspiés el domingo al perder en casa ante el Bilbao y el Valladolid logró un valioso positivo en Sevilla. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: 0-0.

13. Villarreal-Lleida. El líder amenaza al Villarreal con engrosar su cuenta de negativos y tendrán que luchar mucho si quiere ganar. (X). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

14. Mérida-Real Madrid. El Real Madrid es el conjunto que más victorias ha logrado fuera de casa en esta categoría y el Mérida querrá mantener el positivo que tiene. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 2-2. 90-91: —. 89-90: —.

15. Palamós-Betis. El Betis se sigue mostrando muy irregular y no confirma su candidatura al ascenso. En Palamós tendrá una nueva oportunidad de hacerlo. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 1-0. 90-91: —. 89-90: 0-0.

EN BREVE

BALONCESTO: El Real Madrid juega hoy (20,00. La 2) en Bolonia frente a la Knorr el primer partido de los cuartos de final de la Liga Europea. La mayor preocupación para los italianos es el pivot lituano del Madrid Arvydas Sabonis.

BALONMANO: España debutó en el Campeonato del Mundo con una contundente victoria frente a Austria (22-15) y quebró así su maleficio en el primer encuentro de las competiciones oficiales que ha disputado en los últimos años, todo ello de la mano del técnico Valero Rivera.

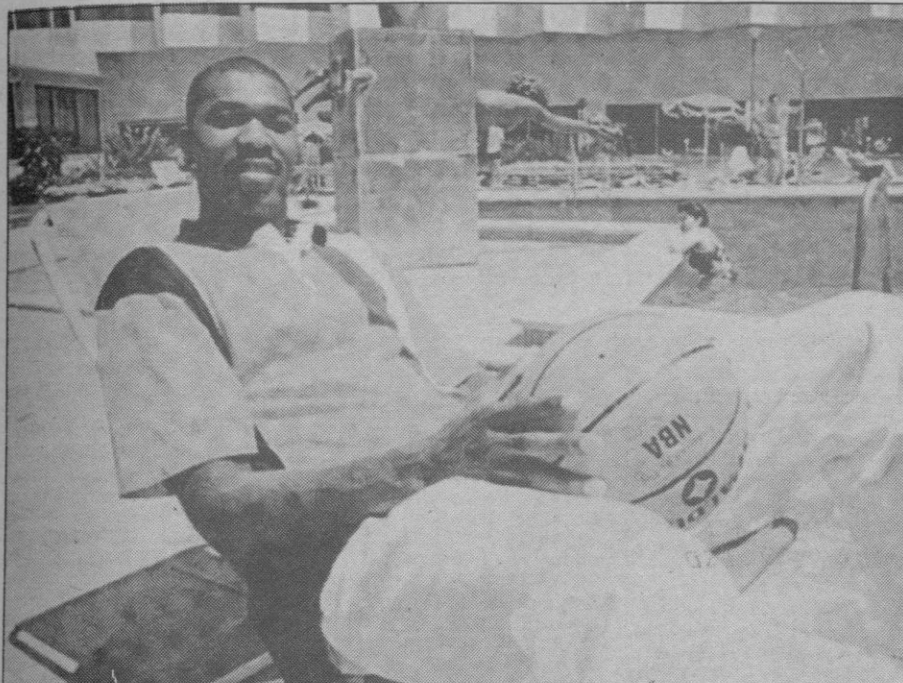
FUTBOL: La junta directiva del Sevilla se reunió anoche para tratar la sanción a sus jugadores argentinos Maradona y Simeone, tras la cual, y aunque no se hicieron públicas, por el momento, las cuantías de las mismas. Luis Cuervas, presidente del club, sí comunicó que admitía la propuesta formulada por el juez instructor, José Ramón Cisneros.

El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha sancionado con dos partidos de suspensión a Rafa Paz (Sevilla), por producirse de manera violenta con un contrario.

El Roma derrotó ayer por 2-0 al Milán en la segunda semifinal, partido de ida, de la Copa de Italia de Fútbol, lo que supone la primera derrota del equipo milanista en partido oficial desde el 14 de abril de 1992.

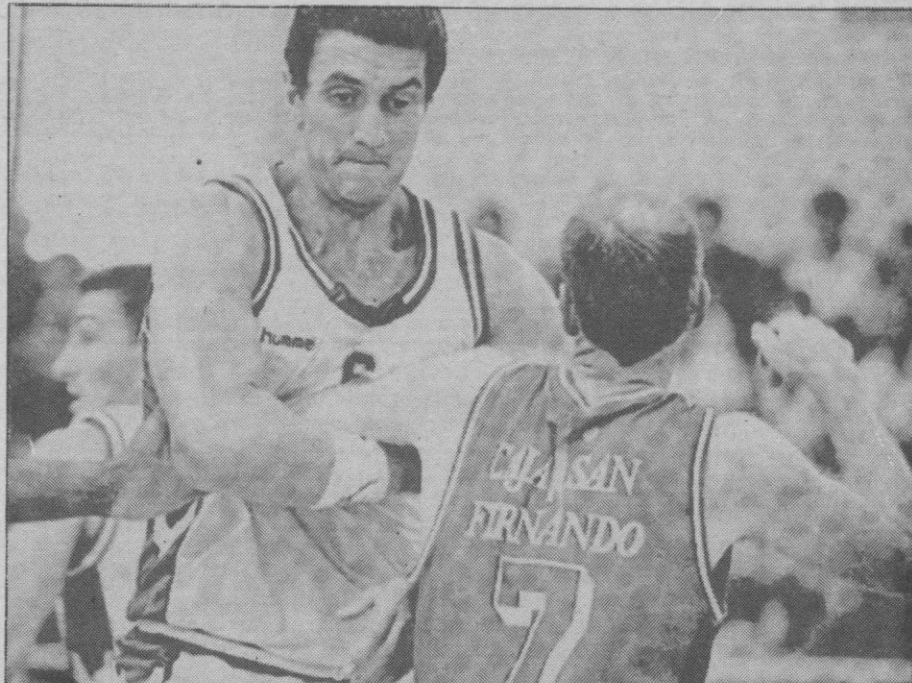
AJEDREZ: El XI Torneo de Linares, de categoría 18, tiene ya un favorito cuando sólo quedan tres rondas para el final, el campeón del mundo, el ruso Gary Kasparov, que después de sus victorias sobre el indio Viswanathan Anand y el ex campeón, el ruso Anatoly Karpov, se ha destacado en cabeza con un punto de ventaja.

REGATE EN CORTO



El baloncesto es el deporte con mayor número de anglicismos.

ARCHIVO



Esta acción de Romay tiene un nombre rarísimo.

ARCHIVO

Los más contaminados son el baloncesto y otras modalidades de reciente aceptación

El deporte español sufre una grave sobredosis de anglicismos innecesarios

Son expresiones esnobistas al rechazarse su traducción en castellano

Proliferan en el deporte español los términos o giros procedentes del inglés, los anglicismos. Muchas de estas voces resultan innecesarias al existir términos equivalentes en español y, a menudo, se utilizan únicamente por pedantería. En cambio, otras voces se han introducido en nuestra lengua y están aceptadas por la comunidad lingüística española.

PEDRO LAZARO LAFUENTE
(Ical)

La prensa y la televisión, junto a los profesionales del deporte, actúan como catalizadores de términos, por lo que sería deseable un mayor consenso sobre su utilización, para evitar su uso indiscriminado y, en ocasiones, la confusión de los aficionados.

El deporte se ha convertido en los últimos tiempos en un fenómeno de masas en el que intervienen distintos sectores de la sociedad que van más allá de los propios deportistas, formando una parte importante en las relaciones entre los individuos, en su lectura o conversaciones habituales. Por tanto, la lengua, como instrumento fundamental de comunicación humana, no se escapa de su campo de influencia.

El concepto moderno de deporte aparece en el siglo XIX en Gran Bretaña y posteriormente en Estados Unidos y Francia. Como ejemplo diremos que en Gran Bretaña surgen el fútbol, el atletismo, el boxeo, el rugby, el golf, el hockey, el tenis, la natación, el remo, etc., mientras que en Estados Unidos lo hacen el baloncesto, el voleibol y el béisbol, por citar algunos deportes que se practican en un ámbito global.

Esto supone que los deportes de mayor incidencia en la actualidad se crearon y desarrollaron en países de lengua inglesa. Las lenguas no son conjuntos cerrados, sino que existen interacciones entre ellas debido a los contactos entre los grupos sociales. En la época actual, por cuestiones políticas y económicas, predominan los préstamos de la lengua inglesa al resto de las lenguas modernas: son los llamados anglicismos.

No es de extrañar, entonces, la proliferación de estos vocablos o giros procedentes del inglés en la terminología deportiva española. Así, por ejemplo, la gente habla de berdis (birdies) y grins (greens), rali (rally), trial (trial), sponsors (sponsors), mauntein baiks (mountain bikes), o cros cauntris (cross countries).

LOS MAS POPULARES

Partiendo de la base de que la gran mayoría de las voces inglesas que se utilizan en el deporte de nuestro país son innecesarias,

Un gimnasio barcelonés anunciaba: "Weight Training. Body Fitness. Sauna. Uva. Masaje Shiats". Sin querer entrar en el tema "UVA", que también se las trae, no dudamos ni por un segundo que del mencionado gimnasio deben salir unos cachalotes estilo "Terminator"

ya que existen términos españoles equivalentes, el número de anglicismos que se han introducido en el español varía según los deportes. Los más contaminados son los que han entrado más recientemente, o los que ahora están llegando a la sociedad española, como el golf o el fútbol americano.

También abundan en deportes muy publicitarios y que gozan de gran popularidad, como el baloncesto, el tenis, el automovilismo, el motorismo y la vela. El baloncesto constituye un caso especial puesto que, desde su relanzamiento a nivel de masas a mediados de los años ochenta, se ha convertido en uno de los deportes con mayor

cantidad de anglicismos.

Por otro lado, en el fútbol, deporte popular en nuestro país desde hace ya varias generaciones, los anglicismos son pocos y su número se ha visto disminuido en los últimos tiempos. A continuación, vamos a revisar algunos de los anglicismos que circulan por estos dos deportes: fútbol y baloncesto.

EL "MISTER"

En el fútbol, los anglicismos son pocos y se tiende a una normalización y consolidación de la terminología utilizada. Del "off-side" original en inglés, se pasó al ya casi castizo "orsay", y ahora parece que se establece la discusión de que si fue o no fue "fuera de juego". Han penetrado en el español gol, penalty y cor-

referido a la concentración de pretemporada. Por citar un ejemplo, digamos que el diario Marca del pasado 7 de agosto citaba once veces este término en sus páginas futbolísticas.

Otro anglicismo incorporado recientemente es el de "transfer", la transferencia de la ficha. Así se puede leer que "Hay un 99 por ciento de posibilidades de que Maradona obtenga el transfer el próximo lunes". ("El Mundo Deportivo", 19-9-92).

FALTAS PERSONALES

El baloncesto era uno de los deportes que desde su implantación en nuestro país en los años 60-70 había incluido pocas voces inglesas en su léxico, generalmente términos referentes a aspectos técnicos y tácticos como "trailer", "dribbling", "pressing" o "trap".

Pero la llegada del baloncesto norteamericano por medio de la N.B.A. y la expansión global de este deporte ha supuesto la entrada de gran cantidad de voces inglesas de uso común en nuestra lengua. Es de por sí indicativo que el mayor porcentaje de las revistas especializadas lleven en su cabecera el título de "Basket" y no el de baloncesto.

No es de extrañar por tanto que a las posiciones de los jugadores en el campo —que estaban perfectamente definidas en español— haya ahora que añadir los términos "point guard", "playmaker", "small forward", "power forward" o "center".

Digamos para finalizar que no es cuestión de ir a favor o en contra de la introducción de términos de otros idiomas, siempre y cuando sean útiles y necesarios y, además, exista un consenso entre los medios de comunicación y los profesionales del deporte sobre su utilización, para que sean aceptados adecuadamente por la comunidad lingüística, evitando de este modo el abuso y el uso torpe, pedante e indiscriminado.

Descifrar un lenguaje en clave

P.L.L.

Existen innumerables muestras del abuso en los medios de comunicación de nuestro país de los anglicismos y sus secuelas. Los periódicos, por ejemplo, presentan muestras tan peculiares como "Los pilotos formarán equipo en los próximos grandes raids africanos..." (As, 16-9-92). El mismo diario "As" publicaba el 16 de septiembre de 1992: "Pruebas de selección para las chicas que quieran entrar en el grupo de cheer-leaders para la temporada".

Suponemos que a pesar de lo críptico del anuncio, la avalancha de muchachitas a las puertas del polideportivo sería feroz. Incluso periódicos de ciudades tan recias y castellanas como Valladolid, publican: "Se anuncia el I Trofeo "San Mateo" de golf para adultos, bajo la modalidad Individual Stableford HCP, con corte. (El Mundo de Valladolid, 18-9-92).

La verdad es que el corte nos lo llevamos nosotros al intentar —infructuosamente— descifrar este lenguaje en clave, aunque bien es cierto que, en el mundo del golf, cuesta encontrar un solo término que posea raíz autóctona o se exprese en castellano. ¡Inténtelo, por favor!

En cualquier caso, quizás la palma se la lleve "El Mundo Deportivo" que, el 16-9-92, anunciaba un gimnasio barcelonés de aquesta guisa: "Weight Training. Body Fitness. Sauna. Uva. Masaje Shiats". Sin querer entrar en el tema "UVA", que también se las trae, no dudamos ni por un segundo que del mencionado gimnasio deben salir unos cachalotes estilo "Terminator".

Lo cierto es que mientras las figuras del baloncesto surjan de los "playgrounds" callejeros, se nos muestre en pantalla el "lap time" de Fermín Cacho, Arancha salve ¡cinco! "match-points" y aún se hable de las "match-races" del Príncipe Felipe, nunca podremos ganar el más importante "Grand Slam": el del español, el del castellano.

A LAS CLARAS

Según José Fuentes, quien espera el momento idóneo para su pronta reaparición

"No voy a arrastrar mi nombre, ni pediré limosnas en plazas innombrables"

Asegura que no pondrá "un duro" para que su hijo continúe la saga familiar

Década de los años setenta. Rafael Sánchez "Pipo" termina su gestión de apoderamiento con Manuel Benítez "El Cordobés". La ruptura se produce de manera violenta, dejando al taurino en situación comprometida, pero pronto encuentra a otro diestro con vitola de futura figura. Se llama José Fuentes, quien pronto se encarama en los lugares cimeros del escalafón.

PABLO PASTOR

Comienza una nueva singlatura con el linarense como número uno. Fueron años de esplendor que, lamentablemente, tuvo la efímera duración de tres temporadas.

José Fuentes mantiene un magnífico aspecto físico, delgado y flexible como un junco. Se entrena a diario corriendo quince kilómetros a primeras horas de la mañana y toreando de salón en el patio de su casa, además de hacer varios tentaderos por ganaderías jiennenses y extremeñas, ya que la reaparición puede llegar para finales de marzo.

Se hablaba que su vecindad con Juan Ruiz y Enrique Ponce había motivado a la espontaneidad de la vuelta a los ruedos de José Fuentes.

"Soy vecino y amigo de Juan Ruiz y también de Enrique Ponce, pero eso no significa que mi reaparición esté fundada en la posibilidad de torear muchas corridas encabezando carteles donde actúe Ponce. Lógicamente, la mayoría de las veces tendré que abrir plaza en razón directa a mis muchos años de alternativa.

CORNADAS

En mis tiempos de matador y reciente la alternativa, me encontré con un grupo importante de espadas como El Viti, Camino, Ordóñez, Puerta... Tuve que apretarme los machos y salir airoso por mí mismo, siendo figura del toreo compitiendo con grandes maestros. Padebí un accidente gravísimo y cuatro cornadas graves que se produjeron en las plazas de Valencia, Baeza,

Villafranca de Xira y Huesca. En Barcelona sufrí una voltereta que me partió varias vértebras y me apartó de las plazas durante un año.

"La cuadrilla que voy a llevar este año —continuó diciendo— está formada por Manolo Montiel y Martín del Olmo a caballo, con Pepe Luis Díaz, Pepín Fernández y Enrique Soto a pie. Por cierto, ¿sabéis qué Soto Romero es un acreditado profesional del canto hondo, además de un buen torero de plata?

Si me preguntan por un cartel ideal para el día de mi reaparición, hipotéticamente, me gustaría el siguiente en la plaza de Las Ventas: Toros de Joaquín Buendía, para Curro Romero, Rafael de Paula y José Fuentes". "Mi consejo para los jóvenes promesas segovianos es muy sencillo: Deben procurar tener sello propio para no ser iguales a los demás. El toreo es sentimiento, inspiración y técnica, pero siempre con personalidad propia". Alfredo Gómez y Emilio de Frutos, presentes en la tertulia, agradecieron al maestro estas palabras tan sabias que sentencian una correcta y determinante definición.

CON LA CABEZA ALTA

"Vuelvo a vestir el traje de luces por varios motivos y todos importantes: Regreso por sentimiento, vocación, ilusión y, cómo no, por dinero. De momento me han ofrecido más de veinte corridas y ninguna me ha interesado. No tengo una fecha concreta para la reaparición, pero cuando lo haga, será con



José Fuentes.

CHAVES

absoluta dignidad, en una plaza importante y con un cartel de altura. Yo fui figura del toreo y como tal debo significarme".

"En cuanto a apoderado, todavía no tengo nada al respecto, pero desde luego ha de ser un hombre honesto y con suficiente calidad profesional. No me he planteado un determinado número de corridas para lidiar este año, naturalmente, en condiciones ventajosas. Después de treinta años de matador de toros no debo arrastrar mi nombre por cosas casi innombrables. Hay que ir por la vida con la cabeza muy alta, y si en las primeras corridas no me viera bien, lo dejo definitivamente y en paz, pero no deseo por nada del mundo deambular de cualquier manera, como pidiendo limosna".

"Mi mujer y mis hijos están preocupados, pero pienso que también tienen ilusión por mi vuelta. Mi hijo, que tiene trece años y mide 1,85 de altura, parece que apunta cosas interesantes para el toreo. Ni le voy a obligar, ni le voy a prohibir, sencillamente si quiere ser torero que sea el mejor y, además lo testifico aquí públicamente: No voy a poner un solo duro. Eso de los ponedores, lo del famoso 33 por ciento, me parece absolutamente denigrante".

"Yo no he toreado en Segovia como matador de toros, es decir, vestido de luces. Sí que lo hice varias veces en el festival a favor de los niños subnormales. Así que, a ver si le decís al empresario que puede contar conmigo".

Canorea reafirma que no ha incumplido el acuerdo con "Armillita"

Sevilla (Efe).—El empresario de la plaza de toros de Sevilla, Diodoro Canorea, ha reafirmado que no ha incumplido acuerdo alguno con el diestro mexicano Miguel Espinosa "Armillita Chico", y lamentó el rumor de una posible ruptura del convenio hispano-mexicano por su no contratación para la Feria de Abril. Canorea reconoce que mantuvo negociaciones para contratar a "Armillita Chico", aunque ahora dice que "nunca se concretó nada, ni se habló de hierros o compañeros de cartel".

Según el empresario, al mexicano se le ofrecieron ganade-

rías como las de Benítez Cubero, Diego Garrido, Conde de la Maza, Guardiola y otras más, muchas de ellas incluidas en fechas de relumbrón en el ciclo abrileno, "pero no ha sido sólo una cuestión de hierros, sino de compañeros de cartel". "Nunca ningún torero mexicano puso ningún reparo a los compañeros", puntualizó Canorea sobre las exigencias de "Armillita Chico", que cifró en "dos corridas en primerísima figura del toreo".

El empresario de La Maestranza aseguró que "no hubo compromiso en nuestra primera conversación, sino unas con-

versaciones a iniciativa mía tras su éxito en el festival de Madrid a beneficio de Julio Robles, sólo que sus ideas de fechas y toros no han coincidido con las mías, así de simple". Canorea puntualizó que esta contingencia con "Armillita Chico" no tiene más trascendencia que la no contratación de un torero por unos motivos muy claros y concretos, "lo que no significa que no venga en el futuro, puesto que la empresa de la plaza de Sevilla ha estado siempre abierta a los toreros americanos". Citó Canorea los nombres de César Rincón, su homónimo Girón y su hermano

Curro, Alfredo Leal, David Silveti, Carlos Arruza y su hijo Manolo, y "el propio Armillita" para asegurar que nunca ha estado en su ánimo molestar a los toreros suramericanos ni a los mexicanos, "nada más lejos de nuestra intención", apostilló. El empresario de La Maestranza quiso dejar bien claro que "si este año no ha cuajado la contratación de 'Armillita Chico', cuando llegue la ocasión y nos pongamos de acuerdo vendrá a Sevilla, donde ya ha estado y donde tantos y tantos toreros americanos han toreado".

EL ALBERO

HOMENAJE A "CUCHARETA"

El próximo sábado se celebrará un homenaje a José Luis Marugán "Cuchareta", como muestra de agradecimiento por parte del colectivo taurino segoviano por su importante aportación a la fiesta en el ámbito provincial. Creador y mantenedor de la Escuela de Tauromaquia de Duruelo, es precursor directo de las justas aspiraciones de los jóvenes valores de la tierra, en la actualidad tres novilleros y cinco alumnos, uno de los cuales, Oscar González, debutará esta misma temporada con picadores. Seis años de afanes, dedicación y lucha merecen la consideración, el respeto y la admiración de toda la afición.

Lamentablemente, el tentadero previsto en la plaza de Segovia no puede llevarse a efecto, ya que las obras de remodelación y ampliación de los tendidos tres y cuatro lo impiden. El ruedo se encuentra plagado de material de construcción y maquinaria pesada, ya que la empresa está obligada a concluir las obras para finales de mayo. El homenaje será a las 2,30 de la tarde con un almuerzo de hermandad para, a continuación, proceder a la entrega de un recuerdo al homenajeado.

BOLSIN MADRILEÑO

Oscar González y Emilio de Frutos, los dos jóvenes toreros segovianos, se han integrado en el próximo bolsín taurino de Madrid, que comienza el próximo domingo. En esta convocatoria se han inscrito 35 chavales procedentes en su mayoría de la zona centro. Cada uno de ellos deberá abonar la cantidad de 50.000 pesetas, con derecho a torear una era de manera individual y cuatro más compartidas. Se van produciendo eliminatorias hasta quedar dos finalistas, uno de los cuales será nombrado triunfador absoluto.

CARA Y CRUZ

Muchos aficionados segovianos se desplazaron el pasado domingo a Sotillo de Adrada para animar al torero de la tierra Alfredo Gómez, en un importante festival taurino donde le correspondió un cuatreño de mala catadura y peores intenciones. Un marraco que a todos cuasó pavor en el ruedo menos al propio Alfredo, quien le plantó cara, aunque nada pudo hacer ante un manso que desarrolló sentido y que derribó dos veces al montado. Estuvo digno y al final fue ovacionado.

Los matadores de toros que formaban el cartel tuvieron uteros de Manolo González, tributándose una gran ovación a Alfredo Gómez, sonaron las palmas para Víctor Mendes y Mariano Jiménez, sendas orejas para Rafael Camino y Julio Aparicio y las dos orejas para el triunfador de la tarde, el diestro Manuel Caballero.

APRENDER EL PASADO, INVENTAR EL FUTURO

Un gui3n de Jos3 Jim3nez Lozano para la cuarta muestra del proyecto cultural

Las Edades del Hombre: un coro de iconos reclama la emancipaci3n

Dos millones y medio de visitantes en anteriores exposiciones

El equipo de organizaci3n de "Las Edades del Hombre" tiene avanzada la selecci3n de obras pict3ricas y fotogr3ficas que compondr3n desde el oto3o pr3ximo en las catedrales

de Salamanca la muestra "El contrapunto y su mirada", n3cleo de la que ser3 cuarta y 3ltima fase del proyecto cultural iniciado en 1989.

FRANCISCO BARRASA (Ical)

Sobre el gui3n argumental de Jos3 Jim3nez Lozano en 8 cap3tulos, el espectador habr3 de encontrar dos modos de estar instalado el hombre en el mundo: el que muestran los iconos antiguos y el que ense3an los iconos e im3genes de hoy. La propuesta 3ltima es, nada m3s y nada menos, sugerir que son posibles los sue3os humanos emancipatorios.

Para Jim3nez Lozano, algo fundamental ha ocurrido entre una y otra expresi3n de los iconos, y al proponer la mirada conjunta sobre estas dos antropolog3as en las que podr3 hallar su propia identificaci3n o su distancia cr3tica, "quedar3 incitado a pensar que sin embargo es posible una nueva manera de ser hombre, y tambi3n que son posibles otra Historia y los sue3os emancipatorios y el acceso a una fuente del saber y a una morada 3ltima en la que se encuentre con todas sus edades y cumpla su estatura".

El primer cap3tulo, titulado "Los relatos antiguos", propone contraponer unos cuantos relatos b3blicos como el de Ca3n y Abel, el de la Torre de Babel, el de Job, el de Sara y Abram, con iconos del fratricidio y de campos de batalla, con carteles publicitarios, con fotograf3as de Somalia o de las ciudades del Cuarto Mundo, con instant3neas homologadas de ancianos y de tantas otras gentes que se consumen a nuestro lado y para las que ya no habr3 sitio en la Historia.

"La alegr3a de vivir", segundo cap3tulo de la muestra, tratar3 de mostrar la muerte del mundo, la p3rdida de su posibilidad de goce, de su encanto, su sal y su sabor. Para ello enfrentr3 iconos antiguos de paisajes y jardines, de lagos y fuentes, de fuego hogare3o, de cultivos, de oficios y de casas unifamiliares, con im3genes de poluci3n, de los habitantes del agua, de tierras devastadas y abandonadas, de barrios industriales y bloques de "viviendas sociales", de enlramiento y producci3n industrial.

CONTORNO CONTRA PURA LINEA

El cap3tulo tercero, "Las cosas", se refiere tanto a su hechura como a la compa3a que proporcionan. As3, el gui3n de Jos3 Jim3nez Lozano propone contraponer iconos de la fabricaci3n artesanal de esas cosas y de estancias antiguas con muebles y adornos, a pinturas de lo que fabrican en serie las m3quinas, y de estancias modernas en las que reinan la geometr3a y el cristal, carentes de memoria de su propio origen.

"Los hombres", cuarta etapa

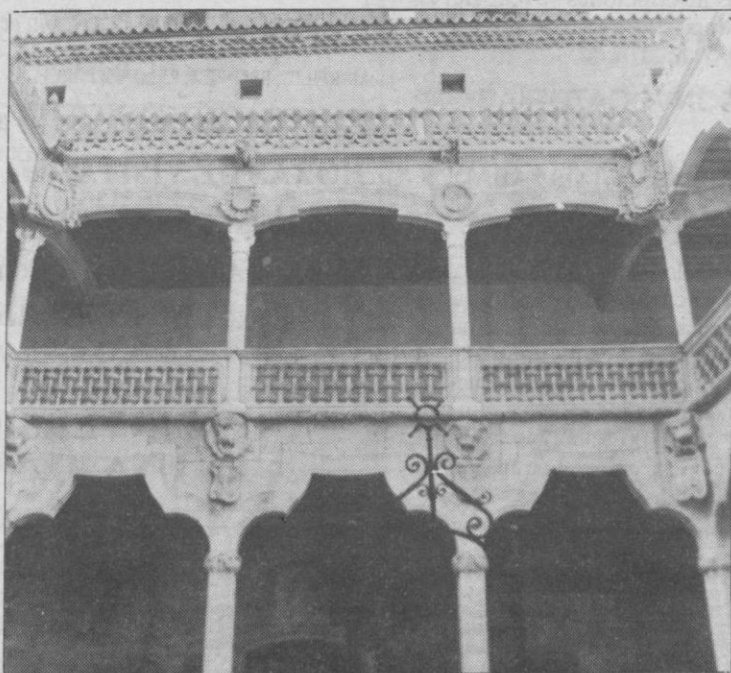
de la exposici3n, intentar3 mostrar la belleza del rostro y del cuerpo humano en los viejos iconos—pr3ncipes, sabios, amantes o pobres—, y su olvido, su destierro o su instrumentaci3n de pura imagen en los iconos modernos, en los que predomina lo abstracto, lo geom3trico y la descuartizaci3n en pura l3nea.

En "El libro y la candelabro", el guionista sugiere el lugar central en la vida humana de otro tiempo del libro, el estudio, la meditaci3n y la lectura. Para ello se contraponen antiguos iconos de estancias de estudio, copia o discusi3n, con im3genes actuales de grandes librer3as y carteles que invitan a leer a una poblaci3n que no lo tiene como h3bito.

EL ROSTRO PERDIDO

El sexto tramo de la exposici3n llevar3 por t3tulo "El recuerdo del canto", y est3 destinado a recordar a la m3sica unida a la vida humana en la alegr3a o el dolor, en los amores y en todo tipo de celebraciones. As3 la tiniebla puede quedar representada por partituras de misa de Requiem o de Miserere, mientras las de madrigales ser3an la iconograf3a de las canciones amorosas, y la cantata y los conciertos representan al dolorido sentir renacentista o a la alegr3a barroca.

"Las tardes del domingo" es el curioso t3tulo que recibe el s3ptimo cap3tulo, destinado a sugerir c3mo el tiempo ha ido sustituyendo la alegr3a, la conversaci3n, el juego no mec3nico y el ocio en general, por el tedio en masa. Se contrapondr3n para ello las calles y los bailes bulliciosos por los iconos de hoy que repiten a los hombres sin rostro, a los espect3culos masivos y a las r3as vac3as que no conservan siquiera la dulce melancol3a que llevaba a los lienzos Utrillo.



Interior de la Casa de las Conchas.

La estaci3n t3rmino de esta exposici3n ser3 un alegato de esperanza con el t3tulo "La morada y la fuente". Para ello, Jim3nez Lozano ha reservado su consideraci3n de que, de todas maneras, el hombre sigue siendo el de siempre y busca un lugar donde ba3arse y levantarse de nuevo, "donde pueda beber sabidur3a y encontrar felicidad merced al sue3o con una casa tranquila que d3 a un jard3n y a un mundo en el que vuelvan a ser pensables y esperables: la belleza, el tiempo y la alegr3a".

Los siete cap3tulos anteriores ser3an una especie de caracol que llevar3an a la 3ltima: una especie de patio con una fuente en medio, y a su alrededor pintura y escultura modernas, hermos3simas en sus formas. A la entrada de ese recinto, el "Angelus Novus" de Walter Benjamin, recordr3 el pasado para anunciar la posibilidad de un tiempo nuevo.

REFLEXIONES

"Aprender a leer el pasado y a inventar el futuro es la m3s elevada funci3n de las artes". Esas concisas palabras de Roger Garudy le resultan suficientes al comisario general Jos3 Velicia, para explicar lo que Las Edades del Hombre pretende, "porque la vuelta a las fuentes—a3ade—consiste en reencontrar el dinamismo creador de todos los amaneceres del mundo".

Las Edades del Hombre rendir3n el camino 1988-1994 como lo que son, un relato cuyo protagonista no son los estilos ni las 3pocas, sino un hombre concreto que ha vivido, ha gozado y sufrido en nuestra tierra, y que se ha hecho siempre las mismas preguntas, las que han construido el espesor de la cultura; 3qu3 sentido tiene la vida? 3qu3n es el hombre? 3cu3l es su destino? 3ha sido dicha alguna vez una pala-



Ayuntamiento de Salamanca.

ARCHIVO

bra ser3a sobre ello? 3hay una salida, un "ojo hacia lo invisible"? 3hay una raz3n para la esperanza?...

Mientras tanto se han sucedido los acontecimientos. La primera exposici3n del proyecto, "El arte en la Iglesia de Castilla y Le3n", recib3 en la catedral de Valladolid a 1.050.000 personas entre el 24 de octubre de 1988 y el 2 de abril de 1989. Despu3s, la catedral de Burgos—con sus espl3ndidos claustros rescata- dos—alberg3 la muestra "Libros y documentos de la Iglesia en Castilla y Le3n", registrando 500.000 visitantes desde el 5 de mayo de 1990 al 30 de octubre del mismo a3o.

El tercer tramo expositivo qued3 abierto en la seo de Le3n el 30 de octubre de 1991, y 983.000 personas quedaron admiradas por el contenido de "La m3sica en la Iglesia de Castilla y Le3n" hasta que cerr3 sus puertas el 5 de julio de 1992.

Durante ese largo recorrido, los visitantes han adquirido 88.000 cat3logos de las tres muestras, 5.000 ejemplares de "Los ojos del icono", 10.000 de "Estampas y memorias", 1.000 de Polifon3a In3dita y otros tantos de la transcripci3n de la Misa del maestro de la Catedral de Segovia, Juan Mont3n y Mall3n, mientras fueron distribuidas gratuitamente 555.000 gu3as de mano y 310.000 gu3as pedag3gicas para escolares.

En cuanto a la reproducci3n musical, han sido adquiridos hasta el momento 8.000 discos compactos de Polifon3a—6.000 cassettes—, 2.000 de Organos Hist3ricos—1.000 cassettes— y 6.000 de la Misa de Juan Mont3n y Mall3n—5.000 cassettes—. El resumen de difusi3n de los v3deos correspondientes a las exposiciones de Valladolid, Burgos y Le3n, arroja la cifra de ventas de 5.000 copias en conjunto.

En todos los casos, ha sido notable la demanda de estas publicaciones y ediciones discogr3ficas desde pa3ses extranjeros, cuyos medios de comunicaci3n—especialmente los canales televisivos y los peri3dicos de mayor tirada—han dedicado encendidos elogios a Las Edades del Hombre.

Poemas que desnudan

F.B.

Ya no es obligado escrutar la obra completa de Jim3nez Lozano como soluci3n para quienes se han preguntado d3nde radican los fundamentos del J.J.L. escritor a la hora de elaborar los guiones capitulados de Las Edades del Hombre. Desde la Navidad pasada, todo curioso sobrevenido tiene la posibilidad de resumir esa pesquisa en un poemario de apenas 130 p3ginas que lleva por t3tulo "Tantas devastaciones", y cuya forma es tan limpia que el autor queda retratado en sus lecturas y en sus fuentes de pensamiento como si se tratara de un 3ndice biogr3fico.

Ha sido el primer libro de poemas de un consumado ensayista, que en tardes de cierto compone cuentos magistrales, y durante meses de presunta apat3a alumbraba novelas involuables. Como en esas otras actividades literarias ya conocidas por el gran p3blico, los versos de "Tantas devastaciones" han tardado alg3n tiempo desde que fueron garabateados en hojas de cuaderno hasta llegar a la imprenta, si bien ha establecido el r3cord de reposo en nada menos que diez a3os. Por motivos de pudor, s3lo superados con la insistencia diaria de uno de sus ex3getas, se guardaba para s3 confesiones como: "Todo me ha conformato como soy/ libre y terco, algo melanc3lico/ recordador, esc3ptico y amador de la vida/ que corre tan deprisa".

Pascal, Dante, Wittgenstein, Galileo o Bernanos; Teresa de Avila o Teresita de Lisieux. Todos, fueren quienes fueren y por elevada que sea la escalera o el altar al que hayan sido elevados, bajan a diario hasta el estudio—biblioteca de J.J.L. en las afueras de Alcazaren para representar la ceremonia en la que la lucha entre esp3ritu y carne—la vida—se impone a las teor3as.

Jueves

11

marzo

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 12 de marzo de 1993

Van 71 días, faltan 294.

Sol: De 7,31 a 19,18.

► SANTORAL

Santos: Bernardo, Maximiliano, Pedro, Alejandro, Nicodemo.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: García Carretero, Cervantes, 27.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,50 y 10,50: "Indochina".

Sala 2: A las 7,40 y 10,40: "Fortaleza infernal".

Sala 3: A las 7,30 y 10,30: "Por qué dicen amor cuando quieren decir sexo".

SALA ZULOAGA: A las 7,30 y 10,30: "Los fisgones" (SNEAKERS)

Bono Loto

Miércoles, 10

1 24 37 41

44 Com. 25
Rein. 9 47

Martes, 9

8 26 27 28 37 45 Com. 3
Rein. 9

Lunes, 8

2 9 20 22 36 41 Com. 23
Rein. 9

Domingo, 7

18 21 24 31 38 41 Com. 3
Rein. 9

lotería primitiva

Sábado, 6

4 12 32 37 39 47 Com. 19
Rein. 7

Jueves, 4

1 14 20 29 40 45 Com. 12
Rein. 9

ONCE

Miércoles, 10

06.531

Martes, 9

46.064

Lunes, 8

71.188

Viernes, 5

06.908

Jueves, 4

72.977

026

COMPRAMOS ANTIGÜEDADES

Muebles, cuadros, relojes, monedas, figuras
artísticas y toda clase de objetos antiguos

Arte Segovia, S.L.

LA GRANJA — Teléfonos 47 19 00 y 47 21 44

TERMOMETRO ▼

FUENTE: INSTITUTO
NACIONAL DE METEOROLOGIA

PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P L / M ²
Valladolid	14,0	6,0	
León	12,6	4,0	
Zamora	16,4	6,8	
Salamanca	14,4	3,0	
Palencia	12,9	3,2	
Burgos	13,5	0,5	
Soria	9,2	2,6	0,4
Segovia	12,9	6,0	
Ávila	11,6	4,0	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, nublado con posibilidad de precipitaciones débiles; temperaturas sin cambios, con máximas entre 9 y 14 grados y mínimas entre 1 y 6 grados; vientos flojos de componente sur.

Mañana, nublado con posibilidad de precipitaciones débiles que se intensificarán a última hora por el oeste; temperaturas en ligero ascenso; vientos flojos del suroeste.

EXPOSICIONES ▼

CASA DE LA ALHONDIGA

— Grabados. Carlos Mataranz López. Hasta el 15 de marzo.

INSTITUTO BRITANICO

— Una exposición en español de la historia del fútbol. Hasta el 18 de marzo.

CERVECERIA SANTANA

— Acuarelas. M^a Angeles Menjibar. Hasta el día 15.

EL ESPACIO PUBLICO

Mañana, a partir de las 20,00 horas, tendrá lugar la inauguración de la exposición "El espacio público", consistente en esculturas y construcciones de Jesús Molina. En el Colegio Oficial de Arquitectos de Castilla y León Este, demarcación de Segovia, calle Marqués del Arco, nº 5.

CULTOS ▼

NOVENA DE SAN JOSE

La iglesia conventual, de las M.M. Carmelitas Descalzas, celebra solemne novena en honor de San José. Tendrá lugar los días 11 al 19 de marzo, y dará comienzo a las 18,30 horas, con exposición de Santísimo, rezo del santo rosario y preces de la novena. El día 19, solemnidad de San José, se comenzará a las 18,00 horas, el santo rosario y preces de la novena, y a continuación, santa misa con homilía a cargo de Justo Sastre, vicario general.

EL RIO DE LA PINTURA

También mañana, a la misma hora, pero en el Torreón de Lozoya y dentro de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros será inaugurada la exposición "El río de la pintura" de Alberto Reguera.

AVISOS ▼

CASINO DE LA UNION

Se recuerda a todos los socios propietarios de este Casino de La Unión, que el próximo día 20 de los corrientes finaliza el plazo para la presentación de candidaturas para formar parte de la nueva junta directiva, que ha de elegirse en la asamblea general extraordinaria que se celebrará el próximo domingo día 28 de marzo ya que la junta que ha finalizado su mandato no se presentará para su reelección.

AMAS DE CASA

La asociación provincial de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" comunica a todas sus asociadas que el próximo miércoles día 17, se va a realizar un viaje a Madrid para visitar Expo-Ocio. Las inscripciones se realizan en el domicilio social en horario de 4 a 7 de la tarde.

CONVOCATORIAS ▼

TALLER DE LOS SABADOS

El Centro Familiar Caja Segovia de Santa María la Real de Nieva convoca a todos los niños de 6 a 12 años de Juarros de Voltoya y lugares limítrofes al "Taller de los sábados", que durante todos los sábados, a partir de las 10,00 horas tendrá lugar en el Centro Social de Juarros de Voltoya.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ENTREGA AL PRESIDENTE DE LAS CORTES
ESPAÑOLAS DE LAS INSIGNIAS DE EX CAUTIVO

Madrid.—A última hora de la tarde de ayer, en el despacho oficial del presidente de las Cortes españolas, le fueron impuestas a don Esteban Bilbao, por el delegado nacional de ex cautivos, marqués de la Valdavia, las insignias de ex cautivo. Le acompañaban el delegado provincial y el decano del Colegio de Abogados de Barcelona, don Alfredo Casanova, y el jefe nacional de Prensa de la Delegación, don Valentín Lostau.

El señor Bilbao tuvo frases de gratitud para este homenaje y subrayó la coincidencia de que el emblema de las insignias llevara la Cruz de la Merced, puesto que precisamente el día de la Virgen de la Merced él fue rescatado y llevado a la zona nacional, y al siguiente se consumó la terrible matanza de los presos del barco-prisión en Bilbao.

El acto resultó tan sencillo como simpático.

Hotel **GRAN SUBASTA DE ARTE**
ORGANIZA:
EXPOVILL, S.A.

Acueducto (Segovia)

Saldrán a subasta importantes obras de Dalí, Segrelles, Jose Lull, P. Segarra Chias, J. Soler, Albert Boti, Mariano Benlliure, Sebastián Miranda, A. Carrier, Bonilla Villalba, Emile Lemau, Cejudo Nogales, Roser Vinardell, Manuel Machi, J.R. Cebrian, Pujalte, Ruiz de la Casa y Jesus Villar entre otros.

MARFILES; BRONCES; RELOJES; PORCELANAS y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION.

EXPOSICION DIAS: 10 al 15 de Marzo '93

HORAS DE VISITA: de 11 a 14 y de 17 a 22

SUBASTA 1ª SESION: Sábado 13 a las 19,00 horas.

SUBASTA 2ª SESION: Domingo 14 a las 19,00 horas.

POST-VENTA: Lunes 15 de Marzo
de 9,30 a 14 h. y de 17 a 22 h.

UNA INVERSION EN ARTE
ES UNA RENTA SEGURA

¿PUBLICIDAD EFICAZ? en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILA plaza garaje, zona San Nicolás. Teléfono 433880.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 433095.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, grande. Teléfonos 433997-431548.

ALQUILO apartamento semiesquina. Plaza Mayor. 2 dormitorios. Exterior. Teléfonos 435972-430245.

ALQUILO finca para pastos junto Ctra. Granja. Finca San Antonio, frente Fuenfría. Teléfono 91/5696924.

ENSEÑANZAS ▼

CONVOCADAS 2.616 plazas para Correos. Información y preparación en Pirámide. Teléfono 441566.

¡APROVECHA la oportunidad! Oposiciones Correos. Prepárate con: Academia Studio 21 y Librería Diagonal. 2.616 plazas. Finalización plazo instancias el 23-3-93. Gascos, 9. Teléfono 434010. Conde Sepúlveda, 1. Teléfono 432608.

LOGOS. Oposiciones: Agentes de Justicia. Excelentes resultados última convocatoria. Profesor especializado. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones a la Caja de Ahorros. Técnicos especializados. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

CONVOCADA oposición de Correos (B.O.E. 3-3-93). 2.616 plazas de auxiliares (Titulación Bachiller Elemental o equivalente). 1.000 plazas de ayudantes (sin titulación). Inminente comienzo de clases. Preparación por funcionarios. Matricúlate hoy mismo en: Academia Colón. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349 (tardes).

CONVOCADAS oposiciones profesores de primaria y secundaria. BOE 25/26-2-93. (2.350 plazas primaria - 3.348 secundaria provincias pertenecientes al MEC). Preparaciones a distancia adaptadas a las pruebas. Cuestionarios actualizados. Planteamiento didáctico de cada tema. Tutoría. Videocassette de apoyo del examen. Para información e inscripción, escribe o llama: CEN (Centro de Estudios Académicos). Goya, 34 - 28001 Madrid. Apdo. Correos 35.177 - 28080 Madrid. 91/4078463 (varias líneas).

GANADOS ▼

VENDO semental limusine, 3 años, origen ganadería Concha Piquer. Andrés. Teléfono 181108.

VENDO novillas moruchas con clase y dos caballos domados. Teléfono 171149 (de 10 a 2). San Rafael.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA bar en pleno funcionamiento, buena clientela, zona La Albuera. Teléfono 443264.

OCASION: Bar funcionando en La Albuera. Bajo traspaso. Renta: 25.000 ptas. Teléfono 444055.

SE TRASPASA local comercial totalmente acondicionado para cualquier tipo de negocio, 200 m², zona céntrica, con fácil aparcamiento y muy económico. Teléfono 444370.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

INMOBILIARIAS ▼

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR. Vende pisos, 2 dormitorios, calle Daoiz, jardín, rehabilitación. Facilidades.

TOVAR. Vende casa, para rehabilitar, Zamarramala, 280 metros, 2 calles.

TOVAR. Vende piso, 3 dormitorios. Juan Carlos I. Totalmente exterior.

TOVAR. Vende parcela, El Sotillo, 700 metros, cerrada. Vistas panorámicas.

43 59 50 ☎ 43 54 61
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

LOCALES VENTA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 138 m². Todo planta de calle. Acondicionado. Magnífica fachada.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 50 ó 126 m². Sin acondicionar. Apto cualquier actividad.

HABITAT: CARRETAS. 107 m². Planta de calle. Diáfano. Propio para hostelería. Ocasión.

HABITAT: SOLDADO ESPAÑOL. 135 m². Semiacondicionado. Todo planta de calle. Buen precio.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 90 m². Acondicionado como bar, amplia fachada. Rentabilidad garantizada.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

CIRESA, S.A., vende local de 80 y 200 metros en edificio reciente construcción en San Cristóbal (Segovia). Teléfono 444192.

RESIDENCIAL San Millán. Sepúlveda. 15 viviendas unifamiliares de primera calidad, en el lugar más privilegiado de Sepúlveda. Zona ajardinada, garaje, bodega, plaza de aparcamiento exterior privada. Información: En la Urbanización, sábados y domingos. Diario: Teléfono 908106317. De lunes a viernes: 91/7427573.

TRABAJO ▼

SE NECESITA comisionista, relacionado medicina deportiva. Breve currículum, foto y teléfono de contacto. Apartado 2.023 Salamanca.

SE NECESITA camarero extra. Restaurante Muñoz.

SE NECESITA camarero. Teléfono 420429.

SE NECESITA profesional para mostrador de pescadería. Experiencia mínima 2 años. Máxima discreción. Races. 426600 (9 a 2).

OPORTUNIDAD única, empresa multinivel europeo busca primeros contactos en Segovia y provincia, beneficios importantes. Teléfono 440027.

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece Inscripción Gratuita en Base de Datos de Currículums. RH. Asesoría de Recursos Humanos. Trinidad, 14, bajo. Teléfono 443657.

RH. Asesoría de Recursos Humanos. Elaboración personalizada de Currículums Vitae, Asesoramiento para entrevistas, Mailings a Empresas. RH. Trinidad, 14, bajo. Teléfono 443657.

SE NECESITA aprendiz adelantado para carnicería. Teléfono 433814.

NECESITAMOS personas ambos sexos entre 24 y 30 años, buena presencia, coche propio y disponibilidad para viajar. Interesados enviar currículum y fotografía reciente a F.G. Azafatas. Santuario, 3, oficina 13 - 47002 Valladolid.

PRECISA administrativa sabiendo inglés. Teléfono 908/106154.

VEHICULOS ▼

SE VENDE Nissan Micra XL 1.0 3 P. Estrenar, sorteo. 1.050.000. Teléfono 431589.

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

L.A.T. AGRIMENSURA. Mediciones Topográficas. Consultas: de 17 a 20 horas. Teléfono 442422.

OCASION: Edificio a rehabilitar. Venta de pisos a estrenar. Casco histórico Segovia. Teléfonos (92) 4469512 / 4469592.

CHARLAS eróticas (no cintas), directamente chicas. 91/5046629. 24 horas.

FONTANERIA-Reparaciones e instalaciones. Servicio permanente. 900/405050. Llamada gratuita.

VENTAS ▼

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

OCASION: Se venden 3 viviendas en San Cristóbal (frente al frontón), con parcela. Precios muy asequibles. Visitas: tardes de 5 a 7.

SE VENDE casa en pueblo a 8 kms. de Segovia, rehabilitada con patio y garaje. Llamar al 431994, de 3 a 5 tarde.

VENDO 500 chopos canadienses, en Estebanvela. Joaquín Prieto.

CASA en plaza San Justo, rehabilitada. Teléfono 422740.

APARTAMENTO a estrenar, San Cristóbal. Jardín privado, zonas comunes, piscina, tenis. 2.300.000. Resto, 43.000 ptas./mes. 442523 (horas oficina).

PRECIOSO dúplex 4 dormitorios, 2 baños, mucha luz. En zona residencial. Piscina, tenis. 12.700.000 ptas. 442523 (horas oficina).

CASA unifamiliar a estrenar. 270 m². Garaje dos plazas. Jardín privado. Calidades superiores. Piscina. Centro Segovia. (Se acepta vivienda como parte de pago). 442523 (horas oficina).

VENDO local totalmente instalado, bloque Diputación (Nueva Segovia). Teléfono 435575.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

SE VENDE leña de roble cortada, a 10 ptas./kilo. Teléfono 431513.

TOVAR, Traspasa o Vende

CERVECERIA -
RESTAURANTE TERRAZA

400 m², acreditada y en funcionamiento

Teléfonos 43 59 50 - 43 54 61

Junta de
Castilla y León
Consejería de Economía y Hacienda



FONDO SOCIAL EUROPEO

CURSOS SUBVENCIONADOS DE:

" USO DE LA ENERGIA SOLAR "

" TECNICAS COMERCIALES "

Requisitos de acceso al curso:

- Mayores de 16 años (Sin limitación de edad)
- Parados (fotocopia del D.N.I. y certificado del INEM)
- Trabajadores (fotocopia del D.N.I. y certificado de la Empresa)

DURACION: 200 horas

FECHA PREVISTA DE COMIENZO: 22 DE MARZO

PLAZAS LIMITADAS (20 ALUMNOS)



INFORMACION E INSCRIPCION EN

CEASE

C/ LOS COCHES, 7 Telf.: 42-47-98

Cambio de titularidad

D. ARNALDO-JESUS RASCON MORENO, titular del Restaurante/Bar "Solaire 2", de Segovia, comunica a sus clientes y público en general que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo C.B. RASCON MORENO.

— VENTA —
DUPLEX y
APARTAMENTOS
CUELLAR (Segovia)
CENTRO CASCO HISTORICO
PROMOFINANZ
(91) 446 85 92

ORACION AL
ESPIRITU SANTO

ESPIRITU SANTO: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

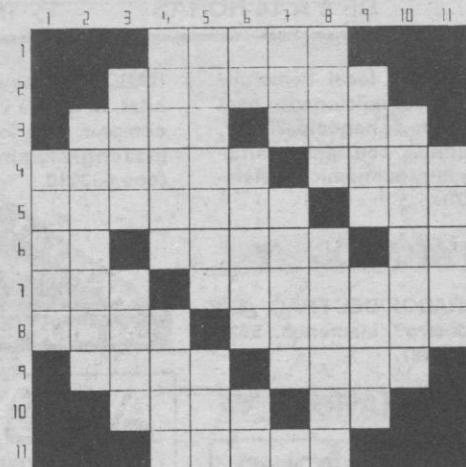
(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

Publicar en cuanto se reciba la gracia. Agradece la gracia alcanzada, M.R. y M. P.

Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Provincia de Italia. 2: De-seado. 3: Al revés, finalidad. Ninguna cosa. 4: Ex-tinción pasajera y accidental del alumbrado eléctri-co. Río de África. 5: Aguantases. Al revés, cierto alimento. 6: Antigua ciudad caldea. Ceremonias. Símbolo del bismuto. 7: Hogar. Famoso sultán turco. 8: Ciudad de Hunbría (Italia). Madre o lía del vino. 9: Plural de consonante. Limpia, pura. 10: Bebida alcohólica. Símbolo del sodio. 11: Me refiero a una cosa sin nombrarla.

VERTICALES.— 1: Halaga con elogios inmere-cidos. 2: Acabase, agotase. 3: Ligar. Semejanza del verso. 4: Inundar. Río de Francia. 5: Paso recíproco entre dos líquidos o gases de distinta densidad a través de una membrana permeable que los separa. Afluente del Miño. 6: Nota musical. Limpios, puros. Adjetivo posesivo. 7: Apócope de "tanto". Legislador griego. 8: Primer hombre. En la mitología griega, compañero de Dionisos. 9: Dios germánico. Fin que



se desea conseguir. 10: Ensalzara. 11: Da su pare-cer.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Aosta. 2: Añado. 3: Aleph. Nada. 4: Agradón. Nilo. 5: Direses. nap. 6: Ur. 7: Lar. Soliman. 8: Asis. Solera. Neta. 10: Anís. Na. 11: Aludo.

VERTICALES.— 1: Adula. 2: Apurase. 3: Alar. Rima. 4: Ane-gar. Sena. 5: Osmosis. Sil. 6: St. Netos. Su. 7: Tan. Solón. 8: Adán. Sileno. 9: Odín. Meta. 10: Alabara. 11: Opina.

Horóscopo



ARIES.— SALUD: Buena. TRABAJO: Progresos en el terreno profesional; pers-pectivas interesantes de ampliar su nego-cio. AMOR: Siga el consejo de sus fami-liares; le será muy útil en esta ocasión.



TAURO.— SALUD: Excelente. TRA-BAJO: Actúe con discreción y no descu-bra su juego a nadie. AMOR: La natura-lidad es la mejor arma que puede emplear dadas las circunstancias.



GEMINIS.— SALUD: No sea aprensi-vo y deseché sus temores. TRABAJO: Su seguridad en sí mismo y su carácter firme le serán de gran ayuda. AMOR: Evite discutir; no tendría objeto.



CANCER.— SALUD: Buena. TRABAJO: Experiencia desagradable en el ter-re-no de los negocios. AMOR: No sea tan desconfiado.



LEO.— SALUD: Buena. TRABAJO: No sea tan brusco; su carácter no le beneficia en absoluto. AMOR: Momento difícil en su vida sentimental. No trate de actuar, sin embargo; es mejor que tiempo arregle las cosas por sí solo.



VIRGO.— SALUD: Ningún problema relacionado con la salud. TRABAJO: No se muestre excesivamente independiente o provocará el recelo de sus colegas. AMOR: Indecisión.



LIBRA.— SALUD: Buena. TRABAJO: Vida social intensa, que le proporcionará la oportunidad de relacionarse con gente importante. AMOR: Cambios en el ter-re-no amoroso.



ESCORPIO.— SALUD: No cometa ex-cesos en la mesa. TRABAJO: Preocupacio-nes de tipo económico; sea realista y busque una solución práctica a su problema. AMOR: Habrá de cancelar una cita que ansiaba.



SAGITARIO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: No firme ningún papel im-portante sin consultar antes con su abogado. AMOR: Su irresponsabilidad será hoy mayor que de costumbre.



CAPRICORNIO.— SALUD: Excelen-te forma física. TRABAJO: Su prestigio aumentará de forma notable. AMOR: In-decisión.



ACUARIO.— SALUD: Buena, siem-pre que duerma suficientes horas. TRA-BAJO: Le resultará abrumador. AMOR: Debería romper con esa persona cuanto antes.



PISCIS.— SALUD: Excelente. TRA-BAJO: Piense bien las cosas antes de tomar una decisión. AMOR: Situación tensa.

Efemérides

1551.- Cédula de Carlos I para la fundación de la Universidad de Lima.

1689.- Concluye la alianza de Viena, entre el emperador Leopoldo I de Alemania y las Provincias Unidas, a las que se adhieren Dinamarca, Inglaterra y España.

1815.- Por primera vez en España se establece un Ministerio de Policía.

1833.- Guerras carlistas: combate de Larremiar (Navarra), en el que por primera vez se enfrentan Espoz y Mina y Zumalacárregui.

1867.- El emperador de Francia, Napoleón III, retira su apoyo a Maximiliano de Habsburgo, emperador de México, y éste se ve obligado a buscar refugio en Querétaro.

1870.- El duque de Montpensier mata al infante de Borbón, en un duelo de pistola, en Madrid. Ambos aspiraban al trono de España.

1873.- Creación del Instituto Geográfico y Estadístico por un decreto del Gobierno de la primera República española.

1928.- Rotura de la presa de San Francisco, a 72 Km. de Los Angeles, que causa la muerte a más de 7.000 personas.

1956.- La Cámara de los Comunes aprueba la abolición de la pena de muerte para el asesinato en el Reino Unido.

1958.- Concluyen los ataques de bandas armadas marroquíes del partido Istiqlal contra las guarniciones españolas de Ifni.

1970.- Se fijan los términos del acuerdo preferencial entre España y el Mercado Común Europeo.

1985.- Es aprobada por el Congreso español la Ley de Bases del Régimen Local.

Cumpleaños

Hoy 11 de marzo de 1993 cumplen años los siguientes per-sonajes:

Carlos Larrañaga, actor, 56.

Josep María Subirachs, escul-tor, 66.

José Luis López Vázquez, ac-tor, 71.

Josep Cargol, jugador de ba-loncesto, 25.

Alberto Cortez, cantante, 53.

Nina Hagen, cantante, 38.



Carlos Larrañaga. ANTE 3TV

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1648.- Gabriel Téllez, "Tirso de Molina", dramaturgo espa-ñol.

1877.- Cristóbal Oudrid, compositor extremeño.

1906.- Manuel Quintana, pre-sidente de la República Argenti-na.

1912.- Robert F. Scott, explo-rador que llegó al Polo Sur.

1925.- Sun Yat Sen, promotor de la revolución china desde 1893.

1947.- Max Planck, físico ale-mán.

1984.- Juana Mordó, galerista de arte española.

1990.- Philippe Saupault, pin-tor francés.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25	8,37	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,30	8,55	9,02 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02	12,16	14,07	11,55	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	18,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,40	21,15 (4)	—
18,54	19,19 (2)	20,42	20,55	22,37	22,51
20,02	20,10	22,08			

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; Llegada a Segovia, 9,00
Salida de Segovia, 13,30; Llegada a Medina, 15,09

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30).
(2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). (5) Circula diario excepto domingos.

TAXIS Paradas

Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35.
Sábados: 14,00.

HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
	Salida Llegada		Salida Llegada		
De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45	AVILA - SEGOVIA	
Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	SEGOVIA - BARCELONA	
Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	BARCELONA - SEGOVIA	
Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	Diario: 9,00.	
Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	SEGOVIA - ARANDA	
De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30.	
Diaria	15,15 16,30	De lunes a viernes	16,00 17,15	Diario: 13,00.	
Diaria	16,15 18,00	Diaria	17,00 18,30	ARANDA - SEGOVIA	
Diaria	18,00 19,15	Diaria	18,00 19,15	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30.	
Diaria	19,00 20,30	Laborables	19,30 21,15	Diario: 17,30.	
Diaria	20,00 21,45	Domingos y festivos	20,00 21,15	SEGOVIA - VILLACASTIN	
Domingos y festivos	22,00 23,15	Diaria	21,00 22,15	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
		Diaria	22,15 23,45	VILLACASTIN - SEGOVIA	
SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID		VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA		Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	
Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.		Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.			



PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

GIGOLO ★★ (LA 2. 22.00).— Berlín invierno de 1921. El teniente Paul Von Brilowski regresa a casa cuando todos le creían muerto en la guerra. Encuentran su hogar convertido en una pensión de mala muerte y a su anciana madre trabajando en unos baños turcos. Paul, descendiente de militares prusianos, entiende que la vida no volverá a ser como antes y procura adaptarse a la difícil situación que le ha tocado vivir junto a sus compatriotas.



David Bowie. ARCHIVO

SUSPENSE

MAS ALLA DEL ARCO IRIS ★★★ (CANAL+. 22.00).— La joven médium Martha Travis, durante un multitudinario espectáculo en un pueblo, entra en contacto con el espíritu de un hombre que según su mujer todavía está vivo. Tras este incidente se la tacha de

vulgar impostora. Pero el hombre con cuyo espíritu ha contactado Martha es asesinado esa noche y un extraño accidente en el que resultan muertas varias personas hace que la opinión pública cambie su actitud con respecto a la credibilidad de Martha.

POLICIACA

DINERO MALDITO ★ (TVE-1. 01.15).— Una banda de delincuentes profesionales comete un complicado atraco en el que consiguen un botín de cuatro millones de dólares valiéndose de un experto en abrir cajas

fuertes llamado Joseph. Pero éste, una vez realizada la operación, se queda con todo el dinero. Moisés, el jefe de la banda, le pone un cerco implacable junto con Jimmy, Manson y Claudia, los otros componentes.

DRAMA

LA COLECCION PERDIDA ★★ (LA 2. 01.15).— El joven y emprendedor Eric Slomovic, cuya única pasión es el arte, entra en 1942 como secretario personal del prestigioso pintor Ambroise Vollard. Europa sufre en ese momen-

to las consecuencias de la Segunda Guerra Mundial. El artista viajará a París, la capital del arte, con el fin de recopilar la mayor cantidad de datos y así construir un gran museo en la ciudad de Belgrado, siguiendo este modelo.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

"Indochina"

Laborables: 7,50 y 10,50.
Domingo: 5,00, 7,50 y 10,50.

SALA 3

"¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?"

Verónica Forqué y Jorge Sanz
Laborables: 7,30 y 10,30.
Domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

SALA 2

Estreno a nivel nacional de
"Fortaleza infernal"

Un espectáculo de acción incomparable
CRISTHOFER LAMBERT
Laborables: 7,40 y 10,40.
Domingo: 5,00, 7,40 y 10,40.

ZULOAGA
"Los fisgones" (SNEAKERS)

Robert Redford, Ben Kingsley, River Phoenix, Sidney Poitier, Dan Aykroyd y Mary MacDonnell
Laborables: 7,30 y 10,30.
Domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- ABIGAIL
16.20.- PASA LA VIDA
17.35.- NOTICIAS
17.40.- PINNIC
18.40.- SIN VERGUENZA
19.10.- MUNDO DE FIERAS
20.00.- MCGYVER
21.00.- TELEDIARIO 2
21.30.- ¡HOLA RAFAELLA!
22.15.- EL PRIMI-JUEGO
00.30.- TELEDIARIO 3
00.50.- ¡HOLA RAFAELLA! (2.ª parte)
01.15.- CINE DE MEDIANOCHE
"Dinero maldito"
02.45.- LA MUJER SIN ROSTRO
03.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA
07.30.- PINNIC
09.30.- NOTICIAS
09.35.- TU MUNDO Y EL MIO
10.30.- LA PRIMERA RESPUESTA
11.30.- NOTICIAS
11.35.- CRISTAL
12.30.- EL SHOW DE LA PRIMERA
13.30.- EL MENU DE CADA DIA
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- ABIGAIL
16.20.- PASA LA VIDA
17.35.- NOTICIAS
17.40.- PINNIC
18.40.- SIN VERGUENZA
19.10.- MUNDO DE FIERAS
20.00.- MCGYVER
21.00.- TELEDIARIO 2
21.30.- UN, DOS, TRES
00.00.- PARA ELISA
01.00.- TELEDIARIO 3
01.15.- CINE DE MEDIANOCHE
"A puño limpio"
02.50.- LA MUJER SIN ROSTRO
03.50.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- LA ULTIMA FRONTERA
16.00.- EN EL OJO DEL HURACAN
16.30.- LA ISLA DEL TESORO
16.35.- LA PELICULA DE LA TARDE
"Encanto mortal"
18.10.- PARA NOSOTROS
18.40.- HARRY Y LOS HENDERSON
19.10.- LA ISLA DEL FUGITIVO
19.45.- VUELTA CICLISTA A LA COMUNIDAD DE MURCIA
20.00.- EL INFORME DEL DIA
20.30.- BALONCESTO. LIGA EUROPEA
22.00.- JUEVES CINE "Gigolo" (1978)
23.45.- METROPOLIS
00.15.- TELEFILME
00.45.- EURONEWS
01.15.- CINE CLUB "La colección perdida"
02.55.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

05.45.- CARTA DE AJUSTE
05.59.- APERTURA
06.00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
09.30.- LA AVENTURA DEL SABER
12.00.- PASE DOS
13.00.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
14.00.- NIDO VACIO
14.30.- MAGAZINE TERRITORIAL
14.55.- LA ISLA DEL TESORO
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- LOS GRANDES MOGOLES
16.00.- EN EL OJO DEL HURACAN
16.30.- LA ISLA DEL TESORO
16.35.- LA PELICULA DE LA TARDE
18.10.- ATLETISMO
19.00.- JARA Y SEDAL
19.30.- EL INFORME DEL DIA
20.00.- BALONMANO España - Egipto
21.20.- VUELTA CICLISTA A LA COMUNIDAD DE MURCIA
21.35.- TREINTA Y TANTOS
22.30.- LARGOMETRAJE ESPECIAL
"Max y los chatarreros"
00.30.- ATLETISMO
CAMPEONATO DEL MUNDO
03.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
17.15.- LA DAMA DE ROSA
18.00.- MUCHACHITAS
18.30.- LA MERIENDA
19.30.- JINETE NEON
20.30.- NOTICIAS
21.00.- CON USTEDES... PEDRO RUIZ
21.15.- BUSCAVIDAS
21.45.- FARMACIA DE GUARDIA
22.45.- DE TU A TU
00.30.- NOTICIAS
01.00.- SUPERBOXEO
02.30.- CINE DE MADRUGADA
"Conquista del Pacifico"
04.10.- CIERRE

Mañana

06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.00.- LA GUARDERIA
09.30.- VIVA LA VIDA
10.00.- ATREVETE
10.45.- CARA SUCIA
11.30.- VIVIR, VIVIR ¡QUE BONITO!
13.00.- SANTA BARBARA
14.00.- COSAS DE CASA
14.30.- SOMOS DIEZ
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
17.15.- LA DAMA DE ROSA
18.00.- MUCHACHITAS
18.30.- LA MERIENDA
19.30.- EL COCHE FANTASTICO
20.30.- NOTICIAS
21.00.- CON USTEDES... PEDRO RUIZ
21.15.- MAS ALLA DE LA REALIDAD
21.45.- CINE
23.45.- SABOR A LOLAS
00.30.- NOTICIAS
01.00.- LA CLAVE
03.30.- CINE DE MADRUGADA
05.00.- CIERRE



15.30.- CINE CORAZON:
"Furiosamente enamorado"
17.25.- BENNY HILL
17.55.- SUPER GUAY
18.55.- QUERIDOS PADRES
19.30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
20.00.- PRIMER AMOR
20.45.- TELEUPON
21.10.- SU MEDIA NARANJA
22.00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
23.20.- CINE:
"El último pelotón"
01.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.50.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
02.50.- DOS CONTRA EL CRIMEN
03.40.- PASE POR CAJA
04.35.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES.

Mañana

07.00.- AVANCE PROGRAMACION
07.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.30.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09.30.- ENREDOS DE FAMILIA
10.00.- TOPACIO
10.45.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
11.20.- LAS DOS DIANAS
12.10.- DATE UN RESPIRO
13.30.- A MEDIO DIA ALEGRIA
14.00.- LA CASA DE LA PRADERA
14.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15.30.- CINE CORAZON: "La querida"
17.25.- BENNY HILL
17.55.- SUPERGUAY
18.55.- QUERIDOS PADRES
19.30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
20.00.- PRIMER AMOR
20.45.- TELEUPON
21.10.- SU MEDIA NARANJA
22.00.- SENSACION DE VIVIR
22.55.- MERLROSE PLACE
23.50.- CONTACTO, CON TACTO
00.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.05.- TWIN PEAKS
02.00.- PLAYBOY
02.35.- LA MAQUINA DE LA VERDAD (Repetición)
03.55.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
04.25.- CINE: "Fastasmas en la casa"
06.00.- F.B.I

15.00.- "DURMIENDO CON SU ENEMIGO"
16.36.- DOCUMENTAL CIENTIFICO
17.36.- CINE: "ACCION JUDICIAL"
19.21.- PIEZAS
19.35.- "BATMAN"
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- "RADIO CINCINATTI 90"
21.05.- "ENTRENADOR"
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- "MÁS ALLA DEL ARCO IRIS"
23.39.- CINE: "MI QUERIDO MAFIOSO"
01.11.- "TRES HOMBRES Y UNA PEQUEÑA DAMA"
02.50.- CIERRE

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS
08.30.- TRES FANTASMITAS
09.00.- VIDEOMINUTO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "EL PRINCIPIANTE"
11.56.- "UN GRITO EN EL BOSQUE"
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- EL REY ARTURO
14.30.- TELESERIE: MAX GLICK
15.00.- CINE: "THE DOORS"
17.15.- CINE: "IMPULSO"
19.00.- DOCUMENTAL NATURALEZA
19.26.- PIEZAS
19.35.- EL VENGADOR TÓXICO
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- PRIMER PLANO
21.00.- TELESERIE: ENTRENADOR
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- "RAFI, UN REY DE PESO"
23.37.- "FX2: ILUSIONES MORTALES"
01.21.- "ENFERMAS EXÓTICAS"
02.41.- CINE: "TIERRA PROMETIDA"
04.19.- CINE: "TALENTO PARA GANAR"
05.46.- CINE: "LOVERBOY"
07.21.- DOCUMENTAL



TELE MADRID

15.25.- CINE DE TARDE
17.15.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
18.10.- BRIGADA ESPECIAL
19.15.- PRIMEROS BESOS
19.40.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
20.05.- LA BOLA DEL DRAGON Z
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- EN ACCION
21.15.- OLE TUS VIDEOS II
22.15.- CINE: "007 Alta tensión"
00.30.- LA NOCHE SE MUEVE
01.30.- TELENOTICIAS
01.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Rififi en Panamá"
03.20.- FIN DE EMISION

Mañana

07.10.- TE PARA DOS
07.35.- TRAFICO DE MADRID
08.50.- PAN COMIDO
09.45.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
10.00.- TELENOTICIAS
10.30.- LA NOCHE SE MUEVE
11.35.- BELLEZA Y PODER
12.35.- MENU DEL DIA
12.45.- LA BANDA DE...
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- PALO Y ASTILLA
15.25.- CINE EN SESION CONTINUA
"Un trío de locos"
17.05.- "Mátame, tengo frío"
18.45.- PRIMEROS BESOS
19.15.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19.40.- LOS CAZAFANTASMAS
20.05.- LA BOLA DEL DRAGON Z
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- EN ACCION
21.15.- LIBRE Y DIRECTO
00.15.- EL OCASO DEL TERRORISMO
01.15.- TELENOTICIAS
01.30.- BALONCESTO: NBA
03.00.- WOLF
03.50.- FIN DE EMISION

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DISEÑADORA JAPONESA PARA EL PAPA

El Papa Juan Pablo II vestirá ropas litúrgicas de la diseñadora japonesa Yumi Katsura, realizadas con hilos de oro y seda en unos talleres artesanales del sur del archipiélago.

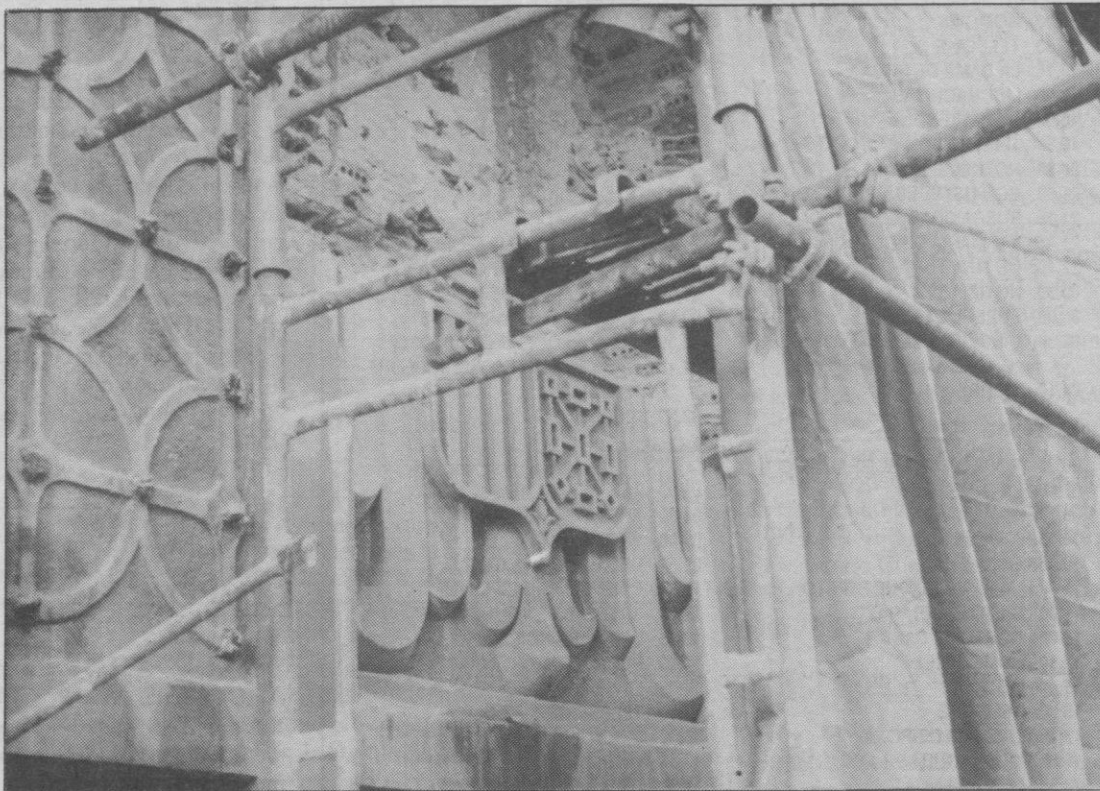
Los ornamentos litúrgicos, una casulla ovalada, una estola y un solideo, han sido confeccionados en los talleres de la Unión Textil de Hakata, en la sureña Kyushu, especializada en tejidos y quimonos tradicionales japoneses, que emplean técnicas de hace 700 años.

Katsura pensó un diseño especial algo intrincado para tejer "pensamientos", la flor nacional de Polonia y patria del Papa, con el que ha querido simbolizar "el amor divino, la verdad y su influencia en el Universo", según sus palabras. Eligió hilos de seda dorados porque este color se asocia con fechas íntimas religiosas como las Navidades o la Semana Santa.

Confeccionar el tejido de las ropas costó tres millones de yenes, unos 25.000 dólares, pero debido a sus abundantes bordados a mano el conjunto de vestidos tiene un valor incalculable, dijo la modista.

A pesar de no ser católica, a Yumi Katsura se le ocurrió la idea de confeccionar algo especial para el Papa mientras diseñaba vestidos nupciales para empresas extranjeras. "El tejido brillará bajo la luz del sol", afirmó la diseñadora japonesa, que añadió que se sentirá honrada si el Papa acepta lucir sus ropajes cuando se los regale el próximo día 24 en el Vaticano.

VISTO Y NO VISTO



PIEZAS DE MUSEO.— Poco a poco están desapareciendo de los edificios oficiales todos los elementos representativos del anterior régimen, incluso el que se encontraba en el edificio de Correos —que aparece en la fotografía—, pese a que estaba totalmente incrustado en el muro. El escudo del águila imperial, símbolo de una época que la historia juzgará, queda ahora como pieza de museo y como tal ha sido tratado por las personas que realizan las obras, con el fin de conservarlo para el recuerdo. — (Foto: Peñalosa).

MISCELANEA

La medida ya se aplica en Lérida y se extenderá al resto de Cataluña

Los conductores ebrios de Barcelona serán juzgados por la vía rápida

El fiscal jefe de Cataluña, Carlos Jiménez Villarejo, ha ordenado a la Guardia Civil y a las policías locales de la demarcación de Barcelona que detengan a los conductores ebrios, que a partir del mes de abril serán juzgados por la vía de la justicia rápida.

Barcelona (Efe).— Esta medida fue expuesta ayer durante una reunión entre Jiménez Villarejo, el jefe provincial de Tráfico, Antoni Riu, y los jefes de las policías locales de la provincia de Barcelona, en la que también se trató sobre los accidentes ocurridos en zonas urbanas en 1992.

El fiscal jefe de Cataluña considera básica la medida de la detención con el objetivo de erradicar conductas de conducción peligrosa debido a los efectos del alcohol. J. Villarejo señaló que la celebración de juicios rápidos

contra los infractores en un plazo máximo de quince días, unida a la detención previa del acusado, que será puesto a disposición del juzgado de guardia, "puede permitir abordar responsable y eficazmente la conducción bajo el alcohol".

El sistema de juicios rápidos para conductores ebrios, que en la demarcación de Barcelona se iniciará el próximo mes de abril, ya funciona desde el pasado mes de febrero en la provincia de Lérida y próximamente se implantará en Gerona y Tarragona.

Según la propuesta, la detención se producirá en tres supuestos: cuando el conductor supere los 1'5 gramos de alcohol por litro de sangre sin que medie una infracción de tráfico; cuando un automovilista registre entre 0'8 y 1'4 gramos de alcohol y haya causado un accidente o muestre una conducción anormal, y cuando se superen los 0'8 gramos y los agentes observen evidentes síntomas de embriaguez en el conductor.

Antoni Riu declaró que, de seguir la tendencia de 1992, este año podrían ser detenidas en Cataluña por conducción bajo los efectos de alcohol más de 1.000 personas, 700 de ellas en la provincia de Barcelona.

BURBUJAS

● ... Sonríamos con la anécdota: Años antes del 36 se desplaza a la capital un vecino del pueblo de Batres (en la provincia de Madrid). Haciendo uso, por vez primera de los servicios del metro, la odisea del buen hombre comenzó cuando intentaba buscar una salida que no encontraba. Al fin, lo logra, pero cuando subía las escaleras, y ya en la calle, comienza a oír cómo un vendedor de periódicos voceaba "ha salido El Debate". La reacción del vecino de Batres —entendiendo algo muy diferente y ya escamado por lo que creía ser una burla— no se hizo esperar. Y enfrentándose al vendedor le dice: Yo salgo del metro cuando quiero, ¿comprendido, amigo? Así que menos "coña". Y tranquilamente siguió su camino, aunque no sin tener que seguir oyendo vocear, "ha salido El Debate".

● ... Felicitaciones para Luis María Ansón por el "Garbanzo de Plata" que le fue concedido por la Peña del mismo nombre y que preside el académico de la Lengua, Antonio Mingote.

● ... Ya faltan pocos días para que los valencianos vuelvan a celebrar la mágica noche fallera del 19 de marzo. Todo está preparado para el gran acontecimiento del fuego y de la alegría. ¡Quién pudiera, una vez más, estar ese día en la bella ciudad del Turia!

● ... Si soñamos con tijeras que se nos caen, será presagio de mortal tragedia; si las tenemos cogidas, peleas; simplemente que las veamos, contratiempos.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL

